DISHWASHER USER INSTRUCTIONS

THANK YOU for purchasing this high-quality product. Register your new dishwasher at **www.maytag.com**. In Canada, visit our website at **www.maytag.ca**.

For future reference please make a note of your product model and serial numbers. These can be located near the door on the right-hand or left-hand side of the dishwasher interior.

Model Number_____ Serial Number_____

Table of Contents

DISHWASHER SAFETY 1
QUICK STEPS 3
DISHWASHER USE 4
CYCLE AND OPTION DESCRIPTIONS 7
DISHWASHER FEEDBACK SECTION 9
DISHWASHER FEATURES 9
DISHWASHER CARE 11
TROUBLESHOOTING 12
WARRANTY 15

Dishwasher Safety

Your safety and the safety of others are very important.

We have provided many important safety messages in this manual and on your appliance. Always read and obey all safety messages.

This is the safety alert symbol.

This symbol alerts you to potential hazards that can kill or hurt you and others.

All safety messages will follow the safety alert symbol and either the word “DANGER” or “WARNING.” These words mean:

⚠ DANGER — **You can be killed or seriously injured if you don't immediately follow instructions.**

⚠ WARNING — **You can be killed or seriously injured if you don't follow instructions.**

All safety messages will tell you what the potential hazard is, tell you how to reduce the chance of injury, and tell you what can happen if the instructions are not followed.

W10599489C

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

WARNING: When using the dishwasher, follow basic precautions, including the following:

- Read all instructions before using the dishwasher.
- Use the dishwasher only for its intended function.
- Use only detergents or rinse agents recommended for use in a dishwasher, and keep them out of the reach of children.
- When loading items to be washed:
  1) Locate sharp items so that they are not likely to damage the door seal; and
  2) Load sharp knives with the handles up to reduce the risk of cut-type injuries.
- Do not wash plastic items unless they are marked “dishwasher safe” or the equivalent. For plastic items not so marked, check the manufacturer's recommendations.
- Do not touch the heating element during or immediately after use.
- Do not operate the dishwasher unless all enclosure panels are properly in place.
- Do not tamper with controls.
- Do not abuse, sit on, or stand on the door, lid, or dish racks of the dishwasher.
- To reduce the risk of injury, do not allow children to play in or on the dishwasher.
- Under certain conditions, hydrogen gas may be produced in a hot water system that has not been used for two weeks or more. HYDROGEN GAS IS EXPLOSIVE. If the hot water system has not been used for such a period, before using the dishwasher turn on all hot water faucets and let the water flow from each for several minutes. This will release any accumulated hydrogen gas. As the gas is flammable, do not smoke or use an open flame during this time.
- Remove the door or lid to the washing compartment when removing an old dishwasher from service or discarding it.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

GROUNDING INSTRUCTIONS

- **For a grounded, cord-connected dishwasher:**

  The dishwasher must be grounded. In the event of a malfunction or breakdown, grounding will reduce the risk of electric shock by providing a path of least resistance for electric current. The dishwasher is equipped with a cord having an equipment-grounding conductor and a grounding plug. The plug must be plugged into an appropriate outlet that is installed and grounded in accordance with all local codes and ordinances.

  WARNING: Improper connection of the equipment-grounding conductor can result in a risk of electric shock.

  Check with a qualified electrician or service representative if you are in doubt whether the dishwasher is properly grounded. Do not modify the plug provided with the dishwasher; if it will not fit the outlet, have a proper outlet installed by a qualified electrician.

- **For a permanently connected dishwasher:**

  The dishwasher must be connected to a grounded metal, permanent wiring system, or an equipment-grounding conductor must be run with the circuit conductors and connected to the equipment-grounding terminal or lead on the dishwasher.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

⚠WARNING

Tip Over Hazard

Do not use dishwasher until completely installed.

Do not push down on open door.

Doing so can result in serious injury or cuts.

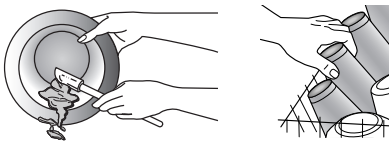
State of California Proposition 65 Warnings:

WARNING: This product contains one or more chemicals known to the State of California to cause cancer.

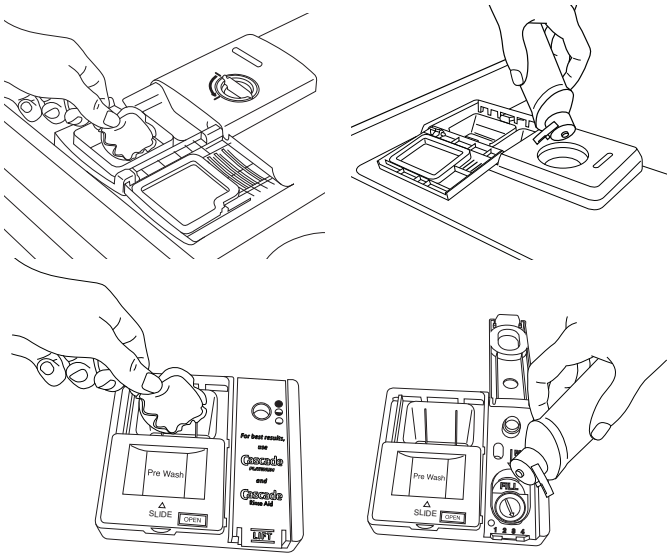
WARNING: This product contains one or more chemicals known to the State of California to cause birth defects or other reproductive harm.

Quick Steps

1 **Prepare and load dishwasher.**

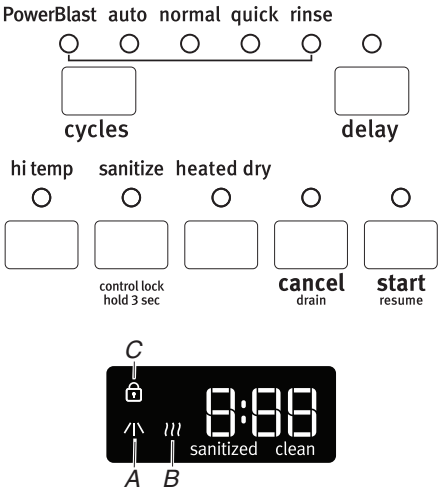


2 **Add detergent and rinse aid.**



Dispensers vary by model.

3 **Select a cycle and option (cycles and options vary by model).**



The full lit display will glow for Wash (A), Dry (B), Lock (C), and Sanitized or Clean.

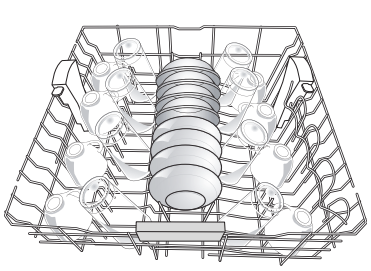
4 **Start dishwasher.**

STEP 1

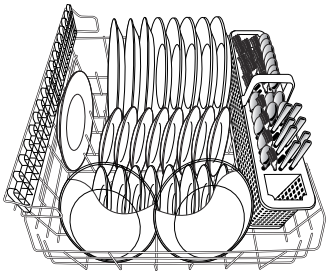
Prepare and Load the Dishwasher

IMPORTANT: Remove leftover food, bones, toothpicks, and other hard items from the dishes. Remove labels from containers before washing.

8 Place loading pattern

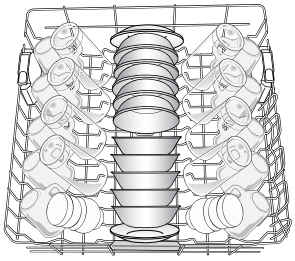


Upper rack

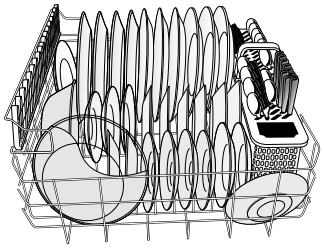


Lower rack

10-Place loading pattern

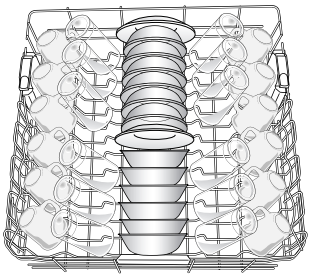


Upper rack

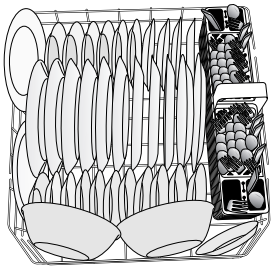


Lower rack

12-Place loading pattern

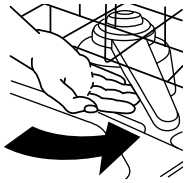


Upper rack



Lower rack

- Make sure nothing keeps spray arm(s) from spinning freely. It is important for the water spray to reach all soiled surfaces.



- Make sure that when the dishwasher door is closed, no items are blocking the detergent dispenser.
- Items should be loaded with soiled surfaces facing down and inward to the spray as shown. This will improve cleaning and drying results.
- Avoid overlapping items like bowls or plates that may trap food.
- Place plastics, small plates, and glasses in the upper rack. Wash only plastic items marked “dishwasher safe.”
- To avoid thumping/clattering noises during operation: Load dishes so they do not touch one another. Make sure lightweight load items are secured in the racks.
- When loading silverware, always place sharp items pointing down. Mix other items pointing up and some pointing down.

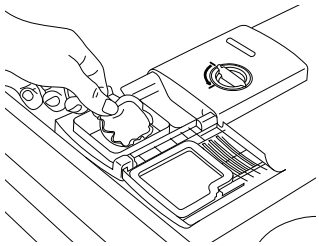
STEP 2

Add Detergent

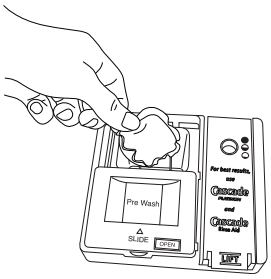
NOTE: If you do not plan to run a wash cycle soon, run a rinse cycle. Do not use detergent.

- Use automatic dishwasher detergent only. Add powder, liquid, or tablet detergent just before starting a cycle.
- Fresh automatic dishwasher detergent results in better cleaning. Store tightly closed detergent container in a cool, dry place.

Hinged lid style



Sliding lid style

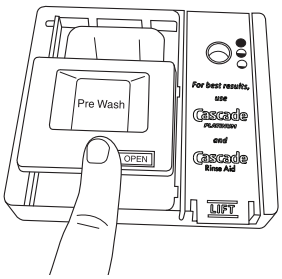


Premeasured Detergents

Many detergents now come in several forms (gel packs, tablets, or powder packs).

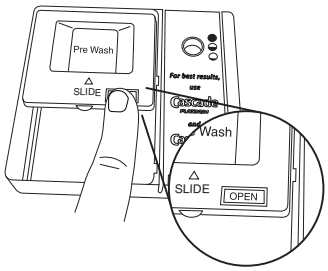
We recommend that you use high quality tablets or packs for convenience and improved performance. High quality tablets and packs have been proven better than powder, liquid, or gel detergents at reducing filming on dishes. Using tablets and packs over time will start to reduce or eliminate white film. Also, by using a rinse aid, you can minimize repeat buildup of white film. These forms are suitable for all hardness and soil levels. Always place detergents in the main compartment and slide lid to close.

To close lid



Place selected detergent in the dispenser. Place finger, as shown, and slide lid closed. Press firmly until it clicks.

To open lid



Push OPEN, as shown, and the lid will slide open.

Powders and Gels

- The amount of detergent to use depends on:

  How much soil remains on the items – Heavily soiled loads require more detergent.

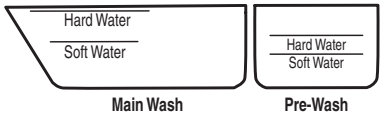
  The hardness of the water – If you use too little in hard water, dishes won't be clean. If you use too much in soft water, glassware can etch.

  Soft to Medium Water (0-6 grains per U.S. gallon) [typical water softener water and some city water]

  Medium to Hard Water (7-12 grains per U.S. gallon) [well water and some city water]

- Depending on your water hardness, fill the Main Wash section of the dispenser as shown. Fill the Pre-Wash section to the level shown if needed.

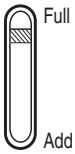
NOTE: Fill amounts shown are for standard powdered detergent. Follow instructions on the package when using gel dishwasher detergents. Premeasured forms are suitable for all hardness and soil levels. Always place premeasured detergents in the main compartment and close the lid.

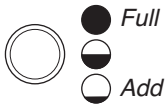


Add Rinse Aid (dispenser varies by model)

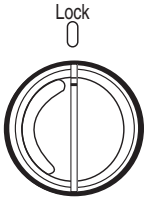
- Your dishwasher is designed to use rinse aid for good drying performance. Without rinse aid, your dishes and dishwasher interior will have excessive moisture. The Heated Dry option will not perform as well without rinse aid.
- Rinse aid keeps water from forming droplets that can dry as spots or streaks. It also improves drying by allowing water to drain off of the dishes after the final rinse.

  Rinse aid helps to reduce excess moisture on the dish racks and interior of your dishwasher.
- Check the rinse aid indicator with the door down (varies by model). Add rinse aid when indicator drops to “Add” level.



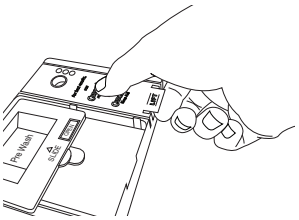


- Add rinse aid to hinged lid style dispenser by twisting the dispenser cap ¼ turn clockwise to open and lift off. Pour rinse aid into the opening until the indicator level is at “Full.” Replace the dispenser cap and turn to “Lock.” Make sure cap is fully locked.

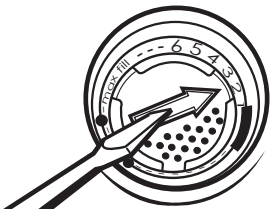


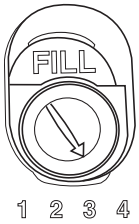
¼ trun clockwise to lock

- To add rinse aid to sliding lid style dispenser, open the rinse dispenser lid by gently pushing in the center of the lid with your thumb and pulling up on the edge. Pour rinse aid into the opening until the dispenser is full. Then, close the dispenser by pushing down gently on the lid.



NOTE: For most water conditions, the factory setting will give good results. If you have hard water or notice rings or spots, try a higher setting. Turn the arrow adjuster inside the dispenser by either using your fingers or inserting a flat-blade screwdriver into the center of the arrow and turning.



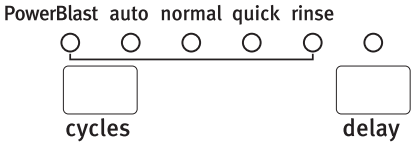


Higher numbers dispense more rinse aid. You should change this setting only a little at a time and then run a few cycles before changing it again because just enough rinse aid is more effective than too much.

STEP 3

Select a Cycle (cycles vary by model)

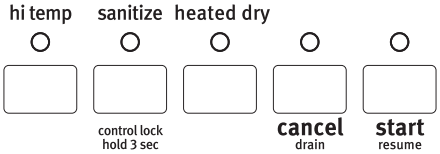
Efficient dishwashers run longer to save water and energy, just as driving a car slower saves gas. Cycle times may increase or decrease depending on selections. Estimated cycle times after calibration are listed in the “Cycle and Options Descriptions” chart in the following section. Select the desired cycle by pressing the CYCLES button. Each time you press the Cycles button it will advance to the next available cycle.



Select Options (options vary by model)

See “Cycle and Option Descriptions” charts in the following section.

You can customize the cycles by pressing the options desired and pressing Start/Resume.



Follow the Progress of the Dishwasher

Depending on the model, progress will be displayed by a fully lit display or by an indicator light on the front panel.

The full lit display will glow for Wash (A), Dry (B), Lock (C), Sanitized, or Clean. It will also show the estimated remaining time for the cycle in hours and minutes.

When delay is selected, the fully lit display will show an “h” for hour and the number of hours to delay.

The indicator light will glow blue for wash, red for dry, or green for cycle complete.

STEP 4

Start or Resume a Cycle

Run hot water at the sink nearest your dishwasher until the water is hot. Turn off water.

For front control models:

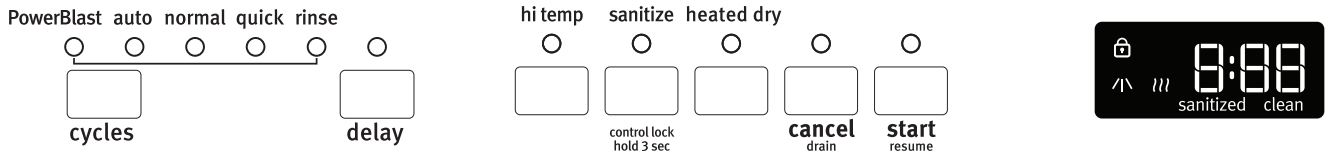
- Push door firmly closed. The door latches automatically. Select the wash cycle and options desired and press START/RESUME or press START/RESUME to repeat the same cycle and options as in the previous wash cycle.
- You can add an item anytime before the main wash starts. Open the door slowly and add the item. Close the door firmly. Press the START/RESUME button. The cycle resumes automatically at the point of interruption.

For top control models:

- Select the wash cycle and options desired.
- Press the START/RESUME button once and close the door. After a brief pause, the cycle will begin. The door must be closed within 4 seconds after pushing START/RESUME or the lights will flash, and the dishwasher will not begin. Press the START/RESUME button again and shut the door within 4 seconds.

You can add an item anytime before the main wash starts. Open the door slowly and add the item. Press START/RESUME then close the door within 4 seconds.

Cycle and Option Descriptions



This information covers several different models. Your dishwasher may not have all of the cycles and options described.

CYCLE SELECTION

	CYCLES	ESTIMATED WASH TIME DISPLAYED*	WATER USAGE GALLONS (LITERS)
PowerBlast®	Targets toughest food soils. Use for hard-to-clean heavily soiled pots, pans, casseroles, and tableware.	3:28	9.0 (34.0)
auto	Load and soil sensing cycle. This cycle is optimized to achieve best cleaning with minimal water and energy for all soil levels.	2:03	4.5 (16.9)
normal	This cycle with only the Heated Dry option selected, and without other options selected, is recommended to completely wash and dry a full load of normally soiled dishes. The energy usage label is based on this cycle and option combination.	1:51	3.8 (14.5)
quick	For fast results, this cycle will clean light to medium soiled dishes, but use slightly more water and energy. For improved drying, select Heated Dry option.	:59	5.5 (20.9)
rinse	Use for rinsing dishes, glasses, and silverware that will not be washed right away. Do not use detergent. During cycle, the rinse action will repeatedly pause for several seconds.	:11	1.3 (4.9)

*Adding options will add time to cycle. See options information. Cycle times may increase depending on water temperature, heavy soil condition, dish load size, and options selected.

OPTION SELECTIONS

	OPTIONS	CAN BE SELECTED WITH	WHAT IT DOES	ADDED TIME TO CYCLE	ADDED WATER GALLONS (LITERS)
delay	Runs dishwasher at a later time or during off-peak electrical hours. Select a wash cycle and options. Press Delay to cycle through delay time options. Press START/RESUME. Close door firmly. **NOTE:** Anytime door is opened (such as, to add a dish), Start/Resume button must be pressed again to resume delay countdown.	**Available with any cycle**	Delays start of a cycle up to 24 hours.	**NA**	**NA**
hi temp	Raises main wash temperature to improve cleaning for loads containing tough, baked-on food.	**Auto PowerBlast® Normal**	Raises main wash temperature from 105°F (41°C) to 129°F (54°C).	**:04 to 1:16**	**0-1.2 (0-4.5)**

	OPTIONS	CAN BE SELECTED WITH	WHAT IT DOES	ADDED TIME TO CYCLE	ADDED WATER GALLONS (LITERS)
sanitize control lock hold 3 sec sanitized clean	Sanitizes dishes and glassware in accordance with NSF International NSF/ANSI Standard 184 for Residential Dishwashers. Certified residential dishwashers are not intended for licensed food establishments. Only sanitizing cycles have been designed to meet the requirements of the NSF/ANSI 184 performance standard for soil removal and for sanitization efficacy. There is no intention, either directly or indirectly, that all cycles on a NSF/ANSI 184 certified dishwasher meet the NSF/ANSI 184 performance standard for soil removal and for sanitization efficacy. At end of the cycle, the sanitized indicator (or word "sanitized" on some models) will glow. If the load did not properly sanitize, the indicator will flash at the end of the cycle. This can happen if cycle is interrupted or if the water does not reach the required temperature. The light goes off when you open and close the door or press CANCEL.	**Auto** **PowerBlast®** **Normal**	Increases main wash temperature from 105°F (41°C) to 145°F (63°C) and final rinse from 140°F (60°C) to 156°F (69°C).	**:04 to 1:15**	**0-3.0** **(0-11.2)**
heated dry	Dries dishes with heat. Use option with rinse aid to provide best drying results. Plastic items are less likely to deform when loaded in top rack. Turn option off for an air dry.	**Auto** **PowerBlast®** **Normal** **Quick**	Uses heating element to speed drying times.	**:29 to :46**	**0**

CONTROLS AND CYCLE STATUS

CONTROL	PURPOSE	COMMENTS
start resume	Press to start or resume a wash cycle.	If the door is opened during a cycle or power is interrupted, Start/Resume indicator flashes. Cycle will not resume until door is closed and Start/Resume is pressed. **NOTE:** If Start/Resumebutton is located on top of door, push door firmly closed within 4 seconds of pressing START/RESUME. If door is not closed within 4 seconds, Start button LED will flash, an audible tone will be heard (on some top control models), and cycle will not start.
cancel drain	Press to cancel wash cycle.	Close door firmly. The dishwasher starts a 3-minute drain (if needed). Let dishwasher drain completely.
cancel drain C sanitized clean A B	**Control Lock** avoids unintended use of dishwasher between cycles, or cycle and option changes during a cycle.	To turn on Lock, press and hold CONTROL LOCK or SANITIZE (depending on model) for 3 seconds. Control Lock light will stay on for a short time, indicating that it is activated and all buttons are disabled. If you press any button while the dishwasher is locked, light flashes 3 times. Dishwasher door can still be opened/closed while controls are locked. To turn off Lock, press and hold CONTROL LOCK or SANITIZE (depending on model) for 3 seconds. Light turns off. **NOTE:** If the model requires you to press and hold Sanitize to lock controls, Control Locked LED (C) will be on or off to indicate whether Control Lock is active or not.

Dishwasher Feedback Section

CONTROL	PURPOSE	COMMENTS
	To follow the progress of the dishwasher cycle	Depending on the model, progress will be displayed by a fully lit display or by an indicator light on the front panel. The full lit display will glow for Wash (A), Dry (B), Sanitized or Clean. It will also show the estimated remaining time for the cycle. The indicator light will glow blue for wash, red for dry, and green for cycle complete.

Canceling A Cycle

1. Open the door slightly to stop the cycle. Wait for the spraying action to stop before completely opening the door.
2. Press CANCEL/DRAIN button once. The Cancel/Drain light will light up.
3. Close the door, and the dishwasher starts a drain cycle (if water remains in bottom of dishwasher). Let the dishwasher drain completely. The Cancel/Drain light turns off after 3 minutes.

Changing A Cycle After Dishwasher Is Started

You can interrupt a cycle and restart the dishwasher from the beginning using the following procedure.

1. Open the door slightly to stop the cycle. Wait for the spraying action to stop, then open the door completely.
2. Check that detergent dispenser cover is still closed. If cover is open, you will need to refill the detergent dispenser before restarting the new cycle.
3. Press CANCEL/DRAIN twice to reset the control.
4. Select new cycles and options.
5. Press START/RESUME.

Adding A Dish After Dishwasher Is Started

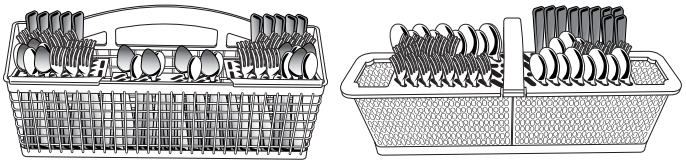
1. Check if Add a Dish indicator is lit. (Available on some models. Otherwise, proceed to Step 2.)
2. Open the door slightly to stop the cycle. Wait for the spraying action to stop, then open the door completely.
3. Check whether the detergent dispenser cover is still closed. If it is open, the wash cycle has already started and adding a dish is not recommended.
4. If detergent has not yet been used (detergent dispenser cover is closed), you may add a dish.
5. Press START/RESUME.

Dishwasher Features

Your Maytag dishwasher may have some or all of these features.

Silverware Basket

Use suggested loading patterns, as shown, to better clean the silverware.



10-place loading

Use the slots in the cover to keep the silverware separated for optimum wash.

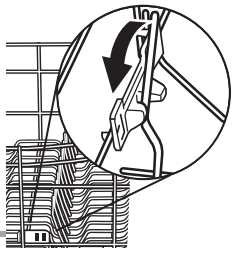
If the silverware does not fit into the designated slots, slide the cover outward to remove them and mix silverware types to keep them separated.

Load knives down, forks up, and alternate spoons for best cleaning results.

Folding Tines

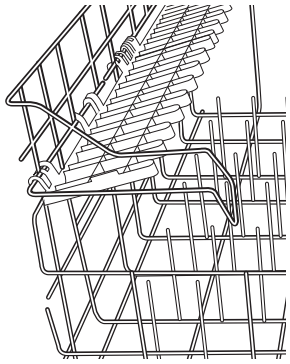
The folding tines located in the back left corner (lower rack) provide convenient loading space for large, bulky items such as pots, pans, and mixing bowls.

To lower the tines:
Gently push the tines out of each holder toward the center and lay the tines down.



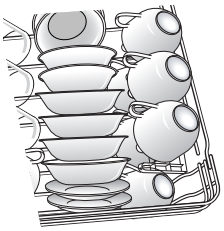
Stack-Rack Shelves

Increase loading flexibility – items such as casserole dishes stay stable while the folding shelf allows you to load smaller items on top.



Cup Shelf

Fold down the extra shelf on the left-hand or right-hand side of the top rack to hold additional cups, stemware, or long items such as utensils and spatulas.



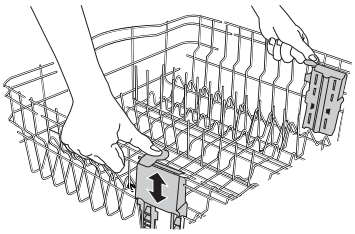
Adjustable Upper Racks

The Adjustable upper rack can be raised or lowered to accommodate taller plates, platters, pots or pans in the upper or lower racks. Full size dinner plates can be loaded in the upper rack if it is in the lower position.

NOTE: Always unload racks before adjusting.

To raise the rack, press both rack adjusters and lift the rack until it is in the up position and level.

To lower the rack, press both rack adjusters and slide the rack back to its lower position.



Removable Upper Rack

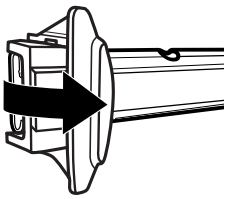
The removable upper rack allows you to wash larger items such as stock pots, roasters, and cookie sheets in the lower level rack.

IMPORTANT: Remove dishes prior to removing the upper rack from the dishwasher.

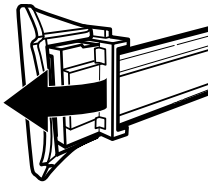
Style A

To remove the rack:

1. Roll the rack ⅓ to ½ of the way out of the tub.
2. Rotate the rack stops outward.
3. Roll the rack all the way out of the track and remove from the dishwasher.



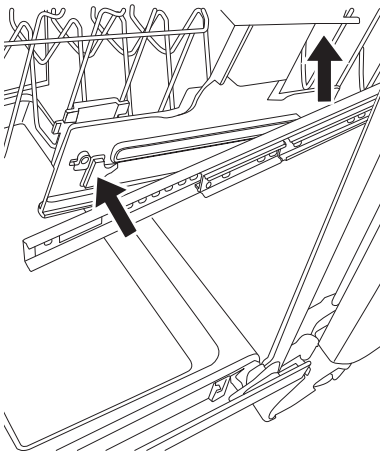
To replace the rack:
Reverse the above steps 1-3 to replace the rack into the dishwasher.



Style B

To remove the rack:

1. To gain access to the removable tabs on the tracks/rails, pull the upper rack forward about halfway out of the tub.
2. On one side, press the tab on the track in and pull the front end of the rack up and out of the track. Then repeat this step on the other side to completely remove the front end of the rack.
3. Remove the rack by pulling the back end out using a forward and upward motion.



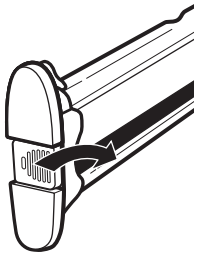
To replace the rack:

1. Pull the tracks forward about halfway out of the tub.
2. Along the sides of the racks are round attachment tabs. Align the rack's back end attachment tabs with the cutout in the track. Push down into place.
3. Pull the tracks completely out and align the rack's front end attachment tabs with the cutout in the track. Push down into place. You will hear a snap when the front end of the rack is secured into place on each side.

Style C

To remove the rack:

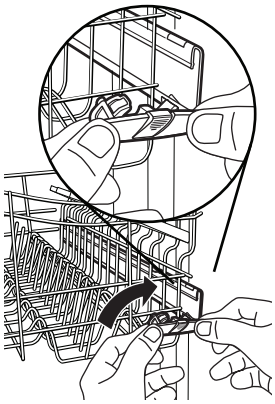
1. To gain access to the track stops, pull the upper rack forward about halfway out of the tub.
2. Press on the edge of the ridged area on the track stop while tipping the track stop toward the center of the dishwasher. This action releases a small retaining tab that locks the track stop to the track (see Track stop - left).



Track stop - left

NOTE: It is helpful to use 2 hands. Take special note of the orientation of the track stops.

3. With the retaining tab released, pull the track stop straight toward the opposite track to remove it.
4. After removing both track stops, gently pull the top rack out of the tracks by rolling it toward you.
5. Replace the track stops by coming up from under the track and slipping the track stop into the lower slot of the track (see Track stop - right) and rotate the track stop into place. Then press on the edge of the ridged area while pushing the track stop straight toward the track. This action locks the retaining tab back into place.



Track stop - right

6. Test the track stop by pulling it toward the opposite track to ensure that it is locked in place.

To replace the rack:

1. Gently pull the tracks forward in dishwasher until they stop. Remove track stops. (See steps 1-3 above.)
2. Place the back wheels on each side of the rack into the track and roll the rack into the tracks, but do not push the rack all the way into the tub.
3. Insert front rack wheels on each side of the rack into the track.
4. Slide the rack into the dishwasher.
5. Replace the track stops by coming up from under the track and slipping the track stop into the lower slot of the track (see Track stop - right) and rotate the track stop into place. Then press on the edge of the ridged area while pushing the track stop straight toward the track. This action locks the retaining tab back into place.
6. Test the track stop by pulling it toward the opposite track to ensure that it is locked in place.

IMPORTANT: Be sure that the track stops are locked in place and cannot be easily removed. They keep the rack from coming out of the track.

CLEANING THE DISHWASHER

Cleaning the exterior

Clean the exterior of the dishwasher with a soft, damp cloth and mild detergent. If the dishwasher has a stainless steel exterior, a stainless steel cleaner is recommended - Stainless Steel Cleaner and Polish Part Number 31464.

Cleaning the interior

Clean the interior of the dishwasher, with a paste of powdered dishwasher detergent and water or use liquid dishwasher detergent on a damp sponge to clean the cooled-down interior.

A white vinegar rinse may remove white spots and film. Vinegar is an acid, and using it too often could damage the dishwasher.

Put 2 cups (500 mL) white vinegar in a glass or dishwasher-safe measuring cup on the bottom rack. Run the dishwasher through a complete washing cycle using an air-dry or an energy-saving dry option. Do not use detergent. Vinegar will mix with the wash water.

Dishwasher Maintenance Procedure

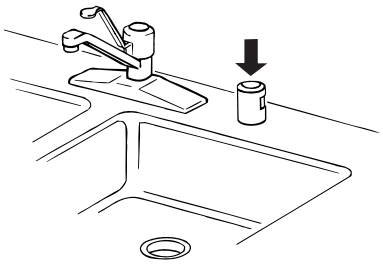
Removal of Hard Water/Filming: Recommended use of a monthly maintenance product such as affresh®† Dishwasher Cleaner Part Number W10282479.

- Load the dishwasher (preferably with dishes affected by filming/hard water).
- Place tablet in main wash compartment of detergent dispenser.
- Select cycle/option best for heavily soiled dishes and start dishwasher.

NOTE: It is recommended to use a premeasured detergent tablet or pack for regular daily use.

Drain air gap

If you have a drain air gap, check and clean it if the dishwasher isn't draining well.



To Reduce Risk of Property Damage During Vacation or Extended Time Without Use

- When you will not be using the dishwasher during the summer months, turn off the water and power supply to the dishwasher.
- Make sure the water supply lines are protected against freezing conditions. Ice formations in the supply lines can increase water pressure and cause damage to the dishwasher or home. Damage from freezing is not covered by the warranty.
- When storing the dishwasher in the winter, avoid water damage by having the dishwasher winterized by authorized service personnel.

†® affresh is a registered trademark of Whirlpool, U.S.A.

Troubleshooting

First try the solutions suggested here. If you need further assistance or more recommendations that may help you avoid a service call, refer to the warranty page in this manual and scan the code with your mobile device, or visit **www.maytag.com/product_help**. In Canada, visit **www.maytag.ca**.

Contact us by mail with any questions or concerns at the address below:

In the U.S.A.:

Maytag Brand Home Appliances
Customer eXperience Center
553 Benson Road
Benton Harbor, MI 49022-2692

In Canada:

Maytag Brand Home Appliances
Customer eXperience Centre
200 – 6750 Century Ave.
Mississauga, Ontario L5N 0B7

Please include a daytime phone number in the correspondence.

PROBLEM	SOLUTION
DISHWASHER DOES NOT RUN	**NOTE:** It is normal for the dishwasher to repeatedly pause several times during a cycle. If the Start/Resume light is blinking, press START/RESUME and close the door firmly within 4 seconds. Press and hold HI TEMP WASH for 3 seconds to turn the audible tones on or off. Be sure the door is closed and latched. Be sure you have selected a cycle. See “Cycles and Options Descriptions.” Be sure there is power to the dishwasher. A circuit breaker or fuse might have tripped. If lights other than Start/Resume blink and the unit will not run, you will need to call for service.
DETERGENT REMAINS IN THE DISPENSER OR TABLET IS ON BOTTOM OF TUB	Check for dishware such as cookie sheets, cutting boards, or large containers, etc., that may be blocking the detergent dispenser from opening properly. Be sure the detergent is fresh and lump free. Be sure the cycle has been completed (green light is on). If it has not been completed, you will need to resume the cycle by pressing START/RESUME and closing the door within 4 seconds.
CYCLE RUNS TOO LONG	**NOTES:** ■ Efficient dishwashers run longer to save water and energy. Cycle times may increase depending on selections. (See “Cycles and Options Descriptions” for estimated cycle times.) ■ A water heater setting of 120°F (49°C) is best. The dishwasher will delay longer while heating cooler water. Try the Quick Wash cycle. Run the hot water at a faucet close to the dishwasher before starting the cycle.
DISHWASHER NOT DRYING	**NOTE:** Plastic and items with nonstick surfaces are difficult to dry because they have a porous surface, which tends to collect water droplets. Towel drying may be necessary. Use of rinse aid along with the Heated Dry and Sanitize options will provide the best drying and avoid excess moisture in the dishwasher interior. Proper loading of items can affect drying. (See specific loading instructions within this guide.) Glasses and cups with concave bottoms hold water. This water may spill onto other items when unloading. ■ Unload the bottom rack first. ■ Place these items on the more slanted side of the rack for improved results.
WILL NOT FILL	Be sure the water is turned on to the dishwasher. Check that the float is free from obstructions. Check for suds in the dishwasher. If foam or suds are detected, the dishwasher may not operate properly or may not fill with water.
WATER REMAINS IN THE TUB/ WILL NOT DRAIN	Be sure the cycle has been completed (the green light is on). If the cycle has not been completed, you will need to resume the cycle by pressing START/RESUME and closing the door within 4 seconds. If dishwasher is connected to a food waste disposer, be sure the knockout plug has been removed from the disposer inlet. Check for kinks in the drain hose. Check for food obstructions in the drain or garbage disposer. Check the house fuse or circuit breaker.

PROBLEM	SOLUTION
HARD WATER (WHITE RESIDUE ON DISHWASHER INTERIOR OR GLASSWARE)	**NOTE:** Extremely hard water mineral deposits can cause damage to the dishwasher and make it difficult to achieve good cleaning. A water softener is strongly recommended if the hardness is 15 grains or more. If a water softener is not installed, the following steps may help: Use a commercial cleaner designed for dishwashers once per month. Always use a rinse aid. Always use a high-quality, fresh detergent. Use a detergent booster/water softener additive designed for dishwashers.
ODORS	**NOTE:** If the dishwasher is not used daily, you can run a rinse cycle with the partial load until a full load is ready to run. Run a vinegar rinse through the dishwasher by putting 2 cups (500 mL) of white vinegar in an upright glass measuring cup in the lower rack. Run a normal cycle with the Heated Dry option turned off. Do not use detergent. The dishwasher may not be draining properly, see “WATER REMAINS IN THE TUB/WILL NOT DRAIN” in “Troubleshooting.”
NOISY	**NOTES:** ■ Surging sounds can occur periodically throughout the cycle while the dishwasher is draining. ■ Normal water valve hissing may be heard periodically. ■ A normal snap sound may be heard when the detergent dispenser opens during the cycle and when the door is opened at the end of the cycle. ■ Improper installation will affect noise levels. Be sure the filters are properly installed. A thumping sound may be heard if items extend beyond the racks and interfere with the wash arms. Readjust the dishware and resume the cycle.
FOOD SOILS REMAIN ON DISHES	Be sure the dishwasher is loaded correctly. Improper loading can greatly decrease the washing performance. See “Prepare and Load the Dishwasher” in the “Dishwasher Use” section. Select the proper cycle and option for the type of soils. PowerBlast® with the Sanitize option can be used for tougher loads. Be sure the incoming water temperature is at least 120°F (49ºC). Use the proper amount of fresh detergent. More detergent is needed for heavier-soiled loads and hard water conditions. Scrape food from dishes prior to loading (do not prerinse).
DID NOT SANITIZE	If the sanitized light is blinking, the load is *NOT* sanitized. The cycle was interrupted in the final rinse, or the water heater is set too low. Set the water heater to 120ºF (49ºC).
DAMAGE TO DISHWARE	Improper loading can cause dishes to become chipped or damaged. See specific loading instructions within this guide.
BLINKING LIGHTS	If the Start/Resume light is blinking, press START/RESUME and close the door within 4 seconds. If the Clean light or any other lights are blinking and the dishwasher will not run, call for service.
CLOUDY OR SPOTTED DISHWARE (AND HARD WATER SOLUTION)	**NOTES:** ■ Liquid rinse aid is necessary for drying and to reduce spotting. ■ Use the correct amount of detergent. Confirm that the cloudiness is removable by soaking the item in white vinegar for 5 minutes. If the cloudiness disappears, it is due to hard water. Adjust the amount of detergent and rinse aid. See “HARD WATER (WHITE RESIDUE ON DISHWASHER INTERIOR OR GLASSWARE)” in the “Troubleshooting” section. If it does not come clear, it is due to etching (see below). Be sure the incoming water temperature is set at 120°F (49ºC). Try using the Hi Temp and Sanitize options. To remove spotting, run a vinegar rinse through the dishwasher. ■ Wash and rinse the affected dishware and load into dishwasher. Remove all silverware and metal items. Put 2 cups (500 mL) of white vinegar in a glass measuring cup in the lower rack. Run a normal cycle with the Heated Dry option turned off. No detergent is needed.

PROBLEM	SOLUTION
ETCHING (PERMANENT CLOUDINESS)	This is an erosion of the surface of the glassware and can be caused by a combination of: water that is too hot, from using too much detergent with soft water, or by pre-washing. Detergent needs food soil to act upon. If etching has occurred, the glassware is permanently damaged. To avoid further etching, adjust the detergent amount to match the water hardness, stop pre-washing, and use water heating options only when incoming water temperature is below 120°F (49ºC).
LEAKING WATER	Be sure dishwasher has been installed properly and is level. Suds can cause the dishwasher to overflow. Measure the detergent accurately and use only detergents designed for use in a dishwasher. Less detergent is needed in soft water. Try another brand of detergent if sudsing continues. To avoid rinse aid leaking from the dispenser, be sure the lid is securely attached and avoid overfilling.
TUB IS DISCOLORED	**NOTES:** ■ High iron content in the water can discolor the tub. ■ Tomato-based foods can discolor the tub or dishware. A citrus-based cleaner can be used to clean.

MAYTAG® DISHWASHER LIMITED WARRANTY

ATTACH YOUR RECEIPT HERE. PROOF OF PURCHASE IS REQUIRED TO OBTAIN WARRANTY SERVICE.

Please have the following information available when you call the Customer eXperience Center:

- Name, address and telephone number
- Model number and serial number
- A clear, detailed description of the problem
- Proof of purchase including dealer or retailer name and address

IF YOU NEED SERVICE:

1. Before contacting us to arrange service, please determine whether your product requires repair. Some questions can be addressed without service. Please take a few minutes to review the Troubleshooting or Problem Solver section of the Use and Care Guide, scan the QR code on the right to access additional resources, or visit https://www.maytag.com/product_help.
2. All warranty service is provided exclusively by our authorized Maytag Service Providers. In the U.S. and Canada, direct all requests for warranty service to:

Maytag Customer eXperience Center

In the U.S.A., call 1-800-688-9900. In Canada, call 1-800-807-6777.

https://www.maytag.com/product_help

If outside the 50 United States or Canada, contact your authorized Maytag dealer to determine whether another warranty applies.

TEN YEAR LIMITED WARRANTY

WHAT IS COVERED

FIRST YEAR LIMITED WARRANTY (PARTS AND LABOR)

For one year from the date of purchase, when this major appliance is installed, operated and maintained according to instructions attached to or furnished with the product, Maytag brand of Whirlpool Corporation or Whirlpool Canada, LP (hereafter “Maytag”) will pay for factory specified replacement parts and repair labor to correct defects in materials or workmanship that existed when this major appliance was purchased, or at its sole discretion replace the product. In the event of product replacement, your appliance will be warranted for the remaining term of the original unit's warranty period.

SECOND THROUGH TENTH YEAR LIMITED WARRANTY (CERTAIN COMPONENT PARTS ONLY - LABOR NOT INCLUDED)

In the second through tenth years from the date of original purchase, when this major appliance is installed, operated and maintained according to instructions attached to or furnished with the product, Maytag will pay for factory specified parts for the following components to correct non-cosmetic defects in materials or workmanship in these parts that prevent function of this major appliance and that existed when this major appliance was purchased. This is a limited 10-year warranty on the below named parts only and does not include repair labor.

- Upper and Lower Racks (excludes cup shelves and silverware basket)
- Chopper Blade
- Stainless Steel Tub and Inner Door Liner

YOUR SOLE AND EXCLUSIVE REMEDY UNDER THIS LIMITED WARRANTY SHALL BE PRODUCT REPAIR AS PROVIDED HEREIN. Service must be provided by a Maytag designated service company. This limited warranty is valid only in the United States or Canada and applies only when the major appliance is used in the country in which it was purchased. This limited warranty is effective from the date of original consumer purchase. Proof of original purchase date is required to obtain service under this limited warranty.

WHAT IS NOT COVERED

1. Commercial, non-residential or multiple-family use, or use inconsistent with published user, operator or installation instructions.
2. In-home Instruction on how to use your product
3. Service to correct improper product maintenance or installation, installation not in accordance with electrical or plumbing codes or correction of household electrical or plumbing (i.e. house wiring, fuses or water inlet hoses).
4. Consumable parts (i.e. light bulbs, batteries, air or water filters, etc.).
5. Defects or damage caused by the use of non-genuine Maytag parts or accessories.
6. Damage from accident, misuse, abuse, fire, floods, acts of God or use with products not approved by Maytag.
7. Repairs to parts or systems to correct product damage or defects caused by unauthorized service, alteration or modification of the appliance.
8. Cosmetic damage including scratches, dents, chips, and other damage to appliance finishes unless such damage results from defects in materials and workmanship and is reported to Maytag within 30 days.
9. Discoloration, rust or oxidation of surfaces resulting from caustic or corrosive environments including but not limited to high salt concentrations, high moisture or humidity or exposure to chemicals.
10. Pick-up or delivery. This product is intended for in-home repair.
11. Travel or transportation expenses for service in remote locations where an authorized Maytag servicer is not available.
12. Removal or reinstallation of inaccessible appliances or built-in fixtures (i.e. trim, decorative panels, flooring, cabinetry, islands, countertops, drywall, etc.) that interfere with servicing, removal or replacement of the product.
13. Service or parts for appliances with original model/serial numbers removed, altered or not easily determined.

The cost of repair or replacement under these excluded circumstances shall be borne by the customer.

DISCLAIMER OF IMPLIED WARRANTIES

IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING ANY IMPLIED WARRANTY OF MERCHANTABILITY OR IMPLIED WARRANTY OF FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, ARE LIMITED TO ONE YEAR OR THE SHORTEST PERIOD ALLOWED BY LAW. Some states and provinces do not allow limitations on the duration of implied warranties of merchantability or fitness, so this limitation may not apply to you. This warranty gives you specific legal rights, and you also may have other rights that vary from state to state or province to province.

DISCLAIMER OF REPRESENTATIONS OUTSIDE OF WARRANTY

Maytag makes no representations about the quality, durability, or need for service or repair of this major appliance other than the representations contained in this warranty. If you want a longer or more comprehensive warranty than the limited warranty that comes with this major appliance, you should ask Maytag or your retailer about buying an extended warranty.

LIMITATION OF REMEDIES; EXCLUSION OF INCIDENTAL AND CONSEQUENTIAL DAMAGES

YOUR SOLE AND EXCLUSIVE REMEDY UNDER THIS LIMITED WARRANTY SHALL BE PRODUCT REPAIR AS PROVIDED HEREIN. MAYTAG SHALL NOT BE LIABLE FOR INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES. Some states and provinces do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so these limitations and exclusions may not apply to you. This warranty gives you specific legal rights, and you also may have other rights that vary from state to state or province to province.

11/14

®/™ © 2016. Used under license in Canada. All rights reserved.

INSTRUCCIONES PARA EL USUARIO DE LA LAVAVAJILLAS

LE AGRADECEMOS la compra de este producto de alta calidad. Registre su nuevo lavavajillas en **www.maytag.com** . En Canadá, registre su lavavajillas en **www.maytag.ca**.

Para referencia futura, tome nota del número de modelo y de serie del producto. Los puede encontrar cerca de la puerta en el lado derecho o izquierdo del interior de la lavavajillas

Número de modelo_____ Número de serie_____

Índice

SEGURIDAD DE LA LAVAVAJILLAS 16
PASOS RÁPIDOS 18
USO DE LA LAVAVAJILLAS 19
DESCRIPCIÓN DE CICLOS Y OPCIONES 22
SECCIÓN DE INFORMACIÓN PROVISTA POR LA LAVAVAJILLAS 24
CARACTERÍSTICAS DE LA LAVAVAJILLAS 25
CUIDADO DE LA LAVAVAJILLAS 27
SOLUCIÓN DE PROBLEMAS 28
GARANTÍA 31

Seguridad de la lavavajillas

Su seguridad y la seguridad de los demás es muy importante.

Hemos incluido muchos mensajes importantes de seguridad en este manual y en su electrodoméstico. Lea y obedezca siempre todos los mensajes de seguridad.

Este es el símbolo de alerta de seguridad.

Este símbolo le llama la atención sobre peligros potenciales que pueden ocasionar la muerte o una lesión a usted y a los demás.

Todos los mensajes de seguridad irán a continuación del símbolo de advertencia de seguridad y de la palabra “PELIGRO” o “ADVERTENCIA”. Estas palabras significan:

⚠ PELIGRO — **Si no sigue las instrucciones de inmediato, usted puede morir o sufrir una lesión grave.**

⚠ ADVERTENCIA — **Si no sigue las instrucciones, usted puede morir o sufrir una lesión grave.**

Todos los mensajes de seguridad le dirán el peligro potencial, le dirán cómo reducir las posibilidades de sufrir una lesión y lo que puede suceder si no se siguen las instrucciones.

INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

ADVERTENCIA: Cuando use la lavavajillas siga precauciones básicas, incluyendo las siguientes:

- Lea todas las instrucciones antes de usar la lavavajillas.
- Use la lavavajillas únicamente para las funciones que fue diseñada.
- Use únicamente detergentes o agentes de enjuague recomendados para ser usados en las lavavajillas y manténgalos fuera del alcance de los niños.
- Al introducir los artículos para lavar:
  1) Coloque los artículos puntiagudos de manera que no dañen el sello de la puerta
  2) Introduzca los cuchillos filosos con los mangos hacia arriba para reducir el riesgo de cortaduras.
- No lave artículos de plástico que no lleven la indicación "lavables en la lavavajillas" u otra similar. Lea las recomendaciones del fabricante para los artículos de plástico que no lleven tal indicación.
- No toque el elemento de calefacción durante o inmediatamente después de usar la lavavajillas.
- No haga funcionar la lavavajillas a menos que todos los paneles estén colocados debidamente en su lugar.
- No juegue con los controles.
- No abuse, ni se siente ni se pare sobre la puerta, la tapa o sobre las canastas de la lavavajillas.
- Para reducir el riesgo de lesión, no permita que los niños jueguen dentro ni sobre la lavavajillas.
- Bajo ciertas condiciones, un sistema de agua caliente que no ha sido usado por dos semanas o más puede producir gas hidrógeno. EL GAS HIDRÓGENO ES EXPLOSIVO. Si el sistema de agua caliente no ha sido usado por ese período, abra todas las llaves de agua caliente y deje que corra el agua por varios minutos antes de usar la lavavajillas. Esto permitirá que los gases acumulados escapen. Debido a que el gas es inflamable, no fume ni encienda ninguna llama abierta durante este tiempo.
- Quite la puerta o la tapa del compartimiento de lavado cuando remueva o deje de usar para siempre una vieja lavavajillas.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

INSTRUCCIONES DE CONEXIÓN A TIERRA

- **Para una lavavajillas con cable eléctrico y conexión a tierra:**

  La lavavajillas debe estar conectada a tierra. En caso de funcionamiento defectuoso o avería, la conexión a tierra reduce el riesgo de choque eléctrico al establecer una ruta de menor resistencia para la corriente eléctrica. La lavavajillas viene equipada con un cable eléctrico que tiene un conductor para conexión a tierra y un enchufe con conexión a tierra. El enchufe debe ser conectado a un contacto apropiado que esté instalado y conectado a tierra de acuerdo con todos los códigos y ordenanzas locales.

  ADVERTENCIA: La conexión inadecuada del conductor de conexión a tierra puede resultar en riesgo de choque eléctrico. Pregunte a un electricista calificado o a un agente de servicio si no está seguro si la lavavajillas está adecuadamente conectada a tierra. No modifique el enchufe que viene con la lavavajillas. Si no cabe en el contacto, pida que un electricista calificado instale un contacto apropiado.

- **Para lavavajillas con conexión permanente:**

  Esta lavavajillas debe estar conectada a un sistema de cableado de metal permanente, conectado a tierra, o se debe tender un conducto para la conexión a tierra del equipo con los conductores de circuito y conectado a la terminal de tierra del equipo o al conductor de suministro de la lavavajillas.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

⚠ ADVERTENCIA

Peligro de Vuelco

No use la lavavajillas antes de estar completamente instalada.

No se apoye en la puerta abierta.

No seguir estas instrucciones puede ocasionar heridas serias o cortaduras.

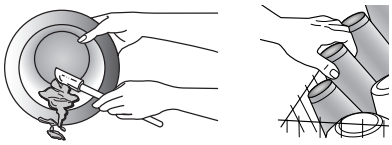
Advertencias de la Proposición 65 del estado de California:

ADVERTENCIA: Este producto contiene una o más sustancias químicas identificadas por el estado de California como causantes de cáncer.

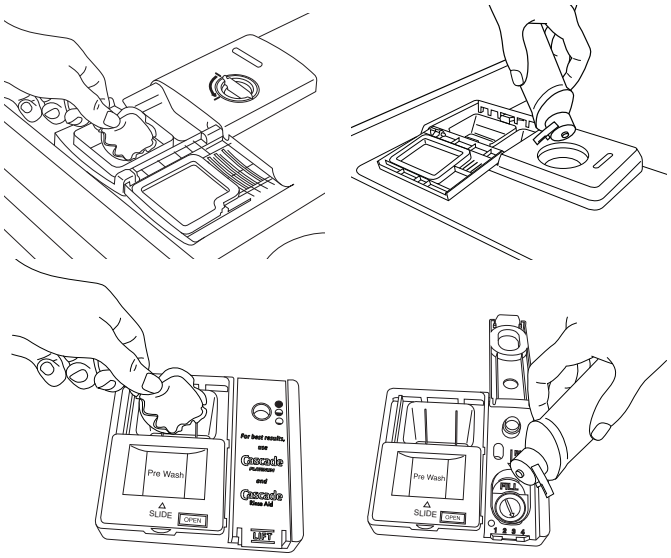
ADVERTENCIA: Este producto contiene una o más sustancias químicas identificadas por el estado de California como causantes de defectos congénitos o algún otro tipo de daños en la función reproductora.

Pasos rápidos

1 **Prepare y cargue la lavavajillas.**

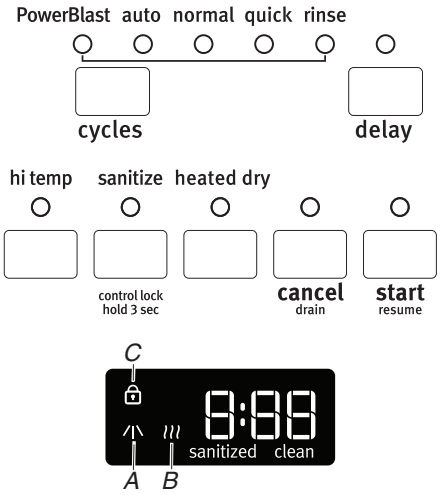


2 **Agregue el detergente y el agente de enjuague.**



Los depósitos varían según modelo.

3 **Seleccione un ciclo y una opción (los ciclos y las opciones varían según el modelo).**



La pantalla totalmente iluminada se encenderá para lavado (A), secado (B), bloqueo (C), higienizado o limpieza.

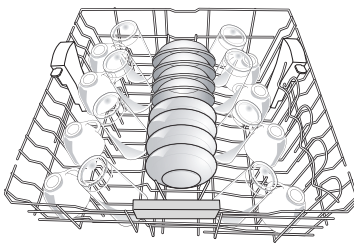
4 **Ponga la lavavajillas en marcha.**

PASO 1

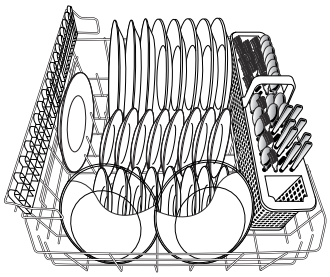
Prepare y cargue la lavavajillas

IMPORTANTE: Quite los restos de alimentos, huesos, palillos y otros artículos duros de los platos. Quite las etiquetas de los recipientes antes de lavarlos.

Modelo de carga para 8 puestos.

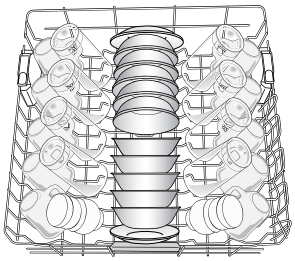


Canasta superior

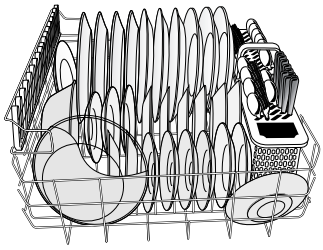


Canasta inferior

Modelo de carga para 10 puestos

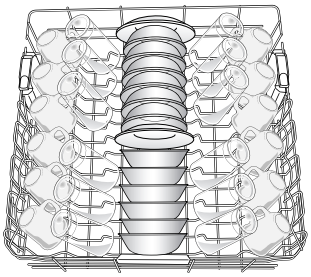


Canasta superior

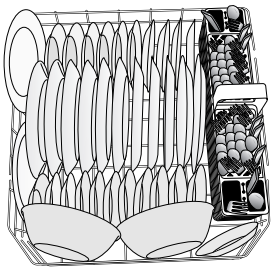


Canasta inferior

Modelo de carga para 12 puestos

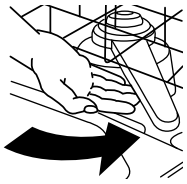


Canasta superior



Canasta inferior

- Asegúrese de que nada impida que el (los) brazo(s) rociador(es) gire(n) libremente. Es importante que el rociado de agua alcance todas las superficies sucias.



- Asegúrese de que cuando esté cerrada la puerta de la lavavajillas no haya artículos bloqueando el depósito de detergente.
- Los artículos deberán cargarse con las superficies sucias mirando hacia abajo y hacia adentro, hacia el rociador, como se muestra. Esto mejorará los resultados de limpieza y de secado.
- Evite superponer los artículos como tazones o platos, que pueden atrapar la comida.
- Coloque los plásticos, platos pequeños y vasos en la canasta superior. Lave sólo artículos de plástico marcados como “lavable en la lavavajillas”.
- Para evitar ruidos descomunales o estrepitosos durante el funcionamiento: Coloque los platos de manera que no se toquen entre sí. Asegúrese de que los objetos livianos estén firmes en las canastas.
- Cuando cargue la canastilla de los cubiertos, coloque siempre los artículos filosos apuntando hacia abajo. Mezcle otros artículos con la punta hacia arriba y algunos con la punta hacia abajo.

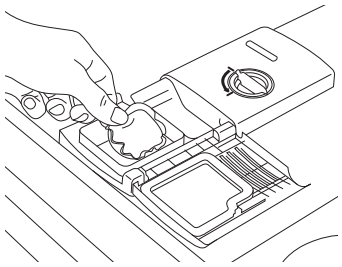
PASO 2

Agregue detergente

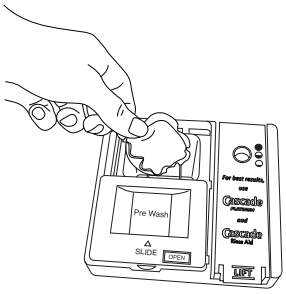
NOTA: Si no va a hacer funcionar un ciclo de lavado de inmediato, ponga un ciclo de enjuague. No use detergente.

- Use únicamente detergentes para lavavajillas automáticas. Agregue detergente en polvo, líquido o en pastilla justo antes de comenzar un ciclo.
- El detergente para lavavajillas automáticas produce mejores resultados cuando está fresco. Guarde el detergente bien cerrado en un lugar fresco y seco.

Tipo de tapa abatible



Tipo de tapa corrediza

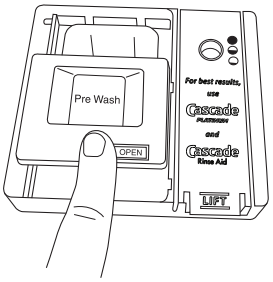


Detergentes previamente medidos

Varios detergentes vienen ahora en diversos formatos (paquetes de gel, tabletas o paquetes de polvo).

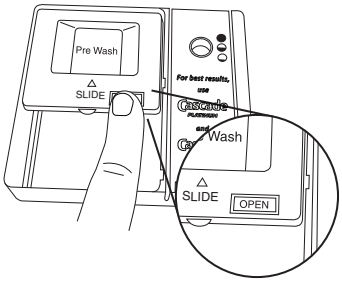
Se recomienda usar pastillas y paquetes por conveniencia y para mejorar el rendimiento. Está comprobado que son más eficaces que los detergentes en polvo, líquidos o en gel para reducir las películas en la vajilla. Al usar pastillas y paquetes, con el tiempo las películas blancas comenzarán a reducirse o a eliminarse. Por otro lado, el uso de un agente de enjuague puede minimizar la acumulación de películas blancas. Estos formatos son apropiados para todos los niveles de dureza y suciedad. Siempre ponga el detergente en el compartimiento principal y deslice la tapa para cerrar.

Para cerrar la tapa



Coloque el detergente seleccionado en el depósito. Coloque el dedo, como se muestra, y deslice la tapa para cerrar. Presione firmemente hasta escuchar un chasquido.

Para abrir la tapa



Presione OPEN (Abrir) como se muestra para abrir la tapa.

Polvos y geles

- La cantidad de detergente a usar depende de:

  Cuánta suciedad permanece en los artículos - Las cargas con suciedad profunda requieren más detergente.

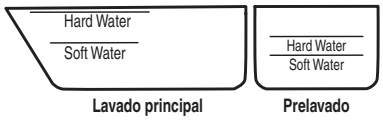
  La dureza del agua - Si usa muy poco en agua dura, los platos no quedarán limpios. Si usa demasiado en agua blanda, se puede producir corrosión en las piezas de cristal.

  Agua suave a medio dura (0 a 6 granos por galón de EE. UU.) [agua típica tratada con ablandador de agua y cierto tipo de agua urbana]

  Agua medio dura a dura (7 a 12 granos por galón de EE. UU.)[agua de pozo y cierto tipo de agua urbana]

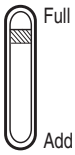
- Según la dureza del agua, llene la sección Main Wash (Lavado principal) del depósito, como se muestra. Llene la sección Pre-Wash (Prelavado) hasta el nivel mostrado, si es necesario.

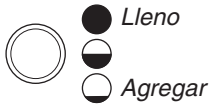
NOTA: Los niveles de llenado que se indican corresponden a los detergentes en polvo estándar. Siga las instrucciones del paquete cuando use otros tipos de detergente para lavavajillas. Estos formatos de medidas previas son apropiados para todos los niveles de dureza y suciedad. Coloque siempre los detergentes previamente medidos en el compartimiento principal y cierre la tapa.



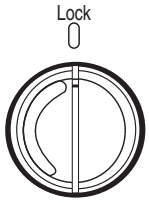
Agregue el agente de enjuague (el depósito varía según el modelo)

- Para obtener un buen secado, su lavavajillas ha sido diseñada para usar un agente de enjuague. Si no usa agente de enjuague, los platos y el interior de la lavavajillas tendrán demasiada humedad. La opción Heated Dry (Secado con calor) no funcionará tan bien sin usar el agente de enjuague.
- Los agentes de enjuague evitan que el agua forme gotitas que pueden secarse como manchas o rayas. Asimismo mejoran el secado pues permiten que el agua se escurra de los platos después del enjuague final.
- El agente de enjuague ayuda a reducir el exceso de humedad sobre las canastas de los platos y el interior de la lavavajillas.
- Revise el indicador del agente de enjuague (varía según modelo). Agregue el agente de enjuague cuando el indicador baje hasta el nivel “Add” (Agregar).



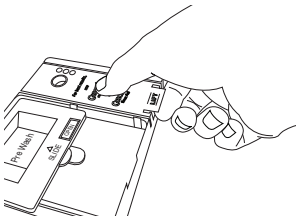


- Para agregar agente de enjuague a este estilo de depósito gire la tapa abatible del depósito ¼ de vuelta en dirección de las agujas del reloj para abrir y levantar la tapa. Vierta el agente de enjuague en la abertura hasta que el indicador esté en “Full” (Lleno). Vuelva a colocar la tapa del depósito y gírela hacia “Lock” (Bloqueo). Asegúrese de que la tapa esté asegurada por completo.

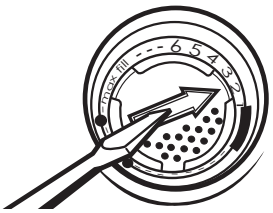


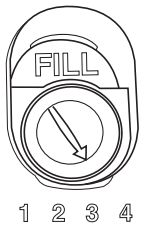
Gire ¼ de vuelta para trabar

- Para agregar agente de enjuague a este estilo de depósito, abra la tapa corrediza del depósito de agente de enjuague al presionar suavemente el centro de la tapa con el dedo pulgar y tirar el borde hacia arriba. Vierta el agente de enjuague en la abertura hasta que el indicador esté lleno. Luego, cierre el depósito al presionar suavemente la tapa.



NOTA: Para casi todos los tipos de agua, la selección de fábrica dará buenos resultados. Si tiene agua dura o nota que hay aros o manchas, pruebe con un ajuste más alto. Gire el regulador de flecha que se encuentra dentro del depósito con los dedos o insertando un destornillador de hoja plana en el centro de la flecha y haciéndola girar.



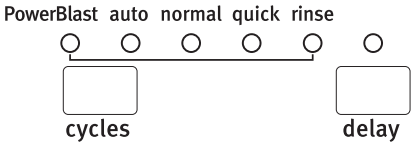


Números mayores brindan más agente de enjuague. Debe cambiar este ajuste solo un poco por vez y luego ejecutar unos pocos ciclos antes de cambiarlo nuevamente debido a que la cantidad justa de agente de enjuague es más efectiva que un exceso.

PASO 3

Seleccione un ciclo (los ciclos varían según el modelo)

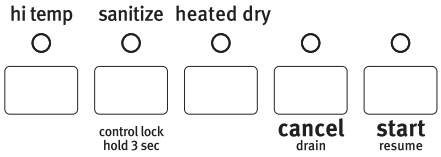
Las lavavajillas eficientes funcionan por más tiempo para ahorrar agua y energía al igual que conducir un auto a menor velocidad ahorra gas. Los tiempos de los ciclos pueden aumentar o disminuir según las selecciones. Los tiempos estimados de los ciclos luego de la calibración se enumeran en la tabla “Descripciones de ciclos y opciones” de la sección siguiente. Cada vez que pulse el botón Cycles (Ciclos), avanzará al siguiente ciclo disponible



Seleccione las opciones (las opciones varían según el modelo)

Vea las tablas de “Descripción de ciclos y opciones” en la sección siguiente.

Usted puede personalizar sus ciclos oprimiendo las opciones deseadas y luego Start/Resume (Inicio/Reanudar).



Siga el progreso de su lavavajillas.

Según el modelo, el progreso se visualizará con la pantalla totalmente iluminada o con una luz indicadora en el panel frontal.

La pantalla totalmente iluminada se encenderá para lavado (A), secado (B), bloqueo (C), higienizado o limpieza. También mostrará el tiempo estimado restante en horas y minutos.

Cuando se selecciona Delay (Retraso), la pantalla totalmente iluminada mostrará una “h” para hora y la cantidad de horas a retrasar.

La luz indicadora será azul para lavado, rojo para secado o verde para ciclo completo.

PASO 4

Inicio o reanudación de un ciclo

Deje correr agua caliente en el fregadero que esté más cerca de su lavavajillas hasta que el agua salga caliente. Cierre la llave del agua.

Para modelos con control frontal:

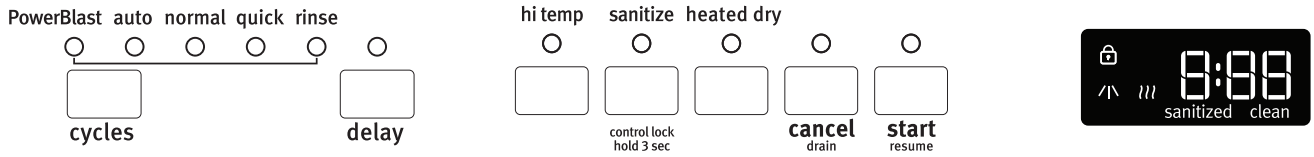
- Empuje la puerta cerrándola con firmeza. La puerta queda asegurada automáticamente. Seleccione el ciclo y las opciones de lavado deseados y presione START/RESUME (Inicio/Reanudar) o bien presione START/RESUME (Inicio/Reanudar) para repetir el mismo ciclo y opciones que en el ciclo anterior de lavado.
- Usted puede agregar un artículo en cualquier momento antes de que comience el lavado principal. Abra lentamente la puerta y agregue el artículo. Cierre la puerta con firmeza. Presione el botón de START/RESUME (Inicio/Reanudar). El ciclo se reanuda automáticamente en el momento en que fue interrumpido.

Para modelos con control en la parte superior:

- Seleccione el ciclo de lavado y opciones que desee.
- Presione una vez el botón de START/RESUME (Inicio/Reanudar) y cierre la puerta. El ciclo comenzará después de una breve pausa. Deberá cerrarse la puerta en menos de 4 segundos después de presionar Start/Resume (Inicio/Reanudar) o las luces destellarán y la lavavajillas no comenzará a funcionar. Presione nuevamente el botón de START/RESUME (Inicio/Reanudar) y cierre la puerta en menos de 4 segundos.

Usted puede agregar un artículo en cualquier momento antes de que comience el lavado principal. Abra lentamente la puerta y agregue el artículo. Presione START/RESUME (Inicio/Reanudar) y cierre la puerta en menos de 4 segundos.

Descripción de ciclos y opciones



Esta información cubre varios modelos diferentes. Puede ser que su lavavajillas no cuente con todos los ciclos y opciones descritos.

SELECCIONES DE CICLO

	CICLOS	TIEMPO DE LAVADO ESTIMADO EN PANTALLA*	AGUA AGREGADO EN GALONES (LITROS)
PowerBlast®	Se diseñó para limpiar la suciedad más rebelde. Use este ciclo para ollas, sartenes, cacerolas y vajilla común muy sucias que sean difíciles de lavar.	3:28	9,0 (34,0)
auto	Ciclo de detección de carga y suciedad. Este ciclo ha sido optimizado para lograr una mejor limpieza con una mínima cantidad de agua y consumo de energía para todos los niveles de suciedad.	2:03	4,5 (16,9)
normal	Se recomienda este ciclo con la opción de Heated Dry (Secado caliente) seleccionada únicamente, y sin otras opciones seleccionadas, para lavar y secar totalmente una carga completa de platos con suciedad normal. La etiqueta de consumo de energía está basada en la combinación de este ciclo y opción.	1:51	3,8 (14,5)
quick	Para obtener resultados rápidos, este ciclo limpiará la vajilla con suciedad ligera a media usando más agua y energía. Para mejorar el secado, seleccione la opción de secado con calor.	:59	5.5 (20,9)
rinse	Use este ciclo para enjuagar platos, vasos y cubiertos que no vayan a lavarse de inmediato. No use detergente. Durante el lavado, la acción de lavado hará pausas repetidamente por varios segundos.	:11	1,3 (0,9)

*Al agregar opciones, aumentará el tiempo del ciclo. Vea la sección de información sobre las opciones. Los tiempos de los ciclos pueden incrementarse según la temperatura del agua, condición de suciedad intensa, tamaño de la carga de vajilla y opciones seleccionadas.

SELECCIONES DE OPCIONES

	OPCIONES	PUEDE SELECCIONARSE CON	LO QUE HACE	TIEMPO AGREGADO AL CICLO	AGUA AGREGADO EN GALONES (Litros)
delay	Hace funcionar la lavavajillas a una hora posterior o durante las horas que sean de menor consumo de energía. Seleccione un ciclo y opciones de lavado. Presione Delay (Retraso) para desplazarse por las opciones de tiempo de retraso. Presione START/RESUME (Inicio/Reanudar). Cierre la puerta con firmeza. **NOTA:** En cualquier momento que se abra la puerta (como puede ser para agregar un plato), deberá presionarse nuevamente el botón de Start/resume (Inicio/Reanudar) para reanudar la cuenta regresiva del retraso.	**Disponible con cualquier ciclo**	Retrasa el inicio de un ciclo hasta un máximo de 24 horas.	**NA**	**NA**

	OPCIONES	PUEDE SELECCIO-NARSE CON	LO QUE HACE	TIEMPO AGREGA-DO AL CICLO	AGUA AGREGA-DO EN GALONES (Litros)
hi temp	Eleva la temperatura del lavado principal para mejorar la limpieza en las cargas que contienen suciedad rebelde de los alimentos a causa del horneado.	**Auto PowerBlast® Normal**	Aumenta la temperatura del lavado principal de 105 °F (41 °C) a 129 °F (54 °C).	**:04 a 1:16**	**0-1,2 (0-4,5)**
sanitize control lock hold 3 sec sanitized clean	Higieniza sus platos y su cristalería según la norma 184 de NSF International NSF/ANSI para lavavajillas domésticas. Las lavavajillas certificadas como domésticas no están previstas para establecimientos con licencia para procesar alimentos. Solo los ciclos de higienización fueron diseñados para cumplir los requisitos del estándar de rendimiento NSF/ANSI 184 para eliminación de la suciedad y eficacia de la higienización. No existe la intención, de forma directa o indirecta, de que todos los ciclos de una lavavajillas con certificación NSF/ANSI 184 cumplan con la norma de rendimiento NSF/ANSI 184 para eliminación de la suciedad y eficacia de higienización. Al final del ciclo, el indicador de higienizado (o la palabra “sanitized” [higienizado] en algunos modelos) se iluminará. Si su lavavajillas no higienizó la carga adecuadamente, el indicador destellará al final del ciclo. Esto puede ocurrir si el ciclo se interrumpió, o si el agua no alcanza la temperatura requerida. La luz se apaga cuando usted abre y cierra la puerta u oprime CANCEL (Cancelar).	**Auto PowerBlast® Normal**	Aumenta la temperatura del lavado principal de 105 °F (41 °C) a 145 °F (63 °C) y el enjuague final de 140 °F (60 °C) a 156 °F (69 °C).	**:04 a 1:15**	**0 - 3,0 (0-11,2)**
heated dry	Seca los platos con calor. Use la opción con el agente de enjuague para obtener mejores resultados de secado. Es menos probable que los artículos de plástico se deformen cuando los carga en la canasta superior. Apague la opción para un secado al aire.	**Auto PowerBlast® Normal Quick (Rápido)**	Usa el elemento calefactor para acelerar los tiempos de secado.	**:29 a :46**	**0**

CONTROLES Y ESTADO DE LOS CICLOS

CONTROL	PROPÓSITO	COMENTARIOS
start resume	Para iniciar o reanudar un ciclo de lavado.	Si se abre la puerta durante un ciclo, o si se interrumpe el suministro de energía, destellará el indicador de START/RESUME (Inicio/Reanudar). El ciclo no se reanudará hasta que se cierre la puerta y se presione START/RESUME (Inicio/Reanudar). **NOTA:** Si el botón de Start/Resume (Inicio/Reanudar) está ubicado sobre la puerta, empuje la misma firmemente para cerrarla en menos de 4 segundos después de haber presionado Start/Resume. Si la puerta no se ha cerrado en menos de 4 segundos, el LED del botón de inicio destellará, se escuchará un tono audible (en algunos modelos con control en la parte superior) y el ciclo no comenzará.
cancel drain	Presione para cancelar un ciclo de lavado.	Cierre la puerta con firmeza. La lavavajillas comienza un desagüe de 3 minutos (de ser necesario). Deje que la lavavajillas complete el desagüe.

CONTROL	PROPÓSITO	COMENTARIOS
cancel drain C A B sanitized clean	**Control Lock (Bloqueo de control)** evita el uso accidental de la lavavajillas entre los ciclos, o cambios de los ciclos y opciones durante un ciclo.	Para encender Lock (Bloqueo), mantenga presionado CONTROL LOCK (Bloqueo de control) o SANITIZE (Higienizado) (según el modelo) por 3 segundos. La luz de Control Lock (Bloqueo de control) permanecerá encendida durante un tiempo corto, indicando que está activada, y todos los botones se desactivarán. Si usted presiona cualquier botón mientras su lavavajillas está bloqueada, la luz destella 3 veces. La puerta de la lavavajillas puede aún abrirse y cerrarse mientras los controles están bloqueados. Para apagar Lock (Bloqueo), mantenga presionado CONTROL LOCK (Bloqueo de control) o SANITIZE (Higienizado) (según el modelo) por 3 segundos. La luz se apaga. **NOTA:** Si su modelo requiere que mantenga presionado SANITIZE (Higienizado) para bloquear los controles, el LED de Control Locked (Bloqueo de control) (C) estará encendido o apagado para indicar si el Bloqueo de control está activado o no.

Sección de información provista por la lavavajillas

CONTROL	PROPÓSITO	COMENTARIOS
C A B sanitized clean	Para seguir el progreso del ciclo de la lavavajillas.	Según el modelo, el progreso se visualizará con la pantalla totalmente iluminada o con una luz indicadora en el panel frontal. La pantalla totalmente iluminada se encenderá para lavado (A), secado (B), higienizado o limpieza. También mostrará el tiempo estimado restante del ciclo. La luz indicadora será azul para lavado, rojo para secado y verde para ciclo completo.

Cómo cancelar un ciclo

1. Abra la puerta ligeramente para detener el ciclo. Espere a que la acción de rociado se detenga antes de abrir la puerta por completo.
2. Presione una vez el botón CANCEL/DRAIN (Cancelar/Desaguar). La luz Cancel/Drain se encenderá.
3. Cierre la puerta y la lavavajillas comienza un ciclo de desagüe (si ha quedado agua en el fondo de la misma). Deje que la lavavajillas complete el desagüe. La luz Cancel/Drain se apaga al cabo de 3 minutos.

Cómo cambiar un ciclo después de iniciar la lavavajillas

Puede interrumpir un ciclo y volver a iniciar la lavavajillas desde el comienzo usando el siguiente procedimiento.

1. Abra la puerta ligeramente para detener el ciclo. Espere a que la acción de rociado se detenga, luego abra la puerta por completo.
2. Verifique que la tapa del depósito de detergente esté aún cerrada. Si la tapa está abierta, necesitará volver a llenar el depósito de detergente antes de volver a iniciar el nuevo ciclo.
3. Presione CANCEL/DRAIN (Cancelar/Desaguar) dos veces para volver a fijar el control.
4. Seleccione los nuevos ciclos y opciones.
5. Presione START/RESUME (Inicio/Reanudar).

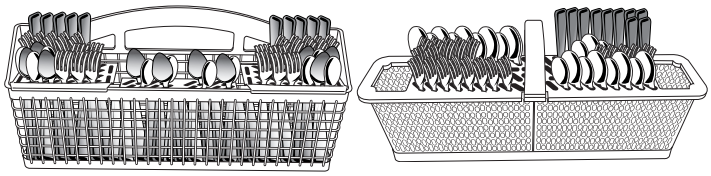
Cómo agregar un plato después de iniciar la lavavajillas

1. Verifique si se ha encendido el indicador de Add a Dish (Agregar un plato). (Disponible en algunos modelos. De otro modo, prosiga con el paso 2).
2. Abra la puerta ligeramente para detener el ciclo. Espere a que la acción de rociado se detenga, luego abra la puerta por completo.
3. Verifique si la tapa del depósito de detergente está aún cerrada. Si está abierta, el ciclo de lavado ya ha comenzado y no se recomienda agregar un plato.
4. Si el detergente todavía no se usó (la tapa del depósito del detergente está cerrada), puede agregar un plato.
5. Presione START/RESUME (Inicio/Reanudar).

Su lavavajillas Maytag podrá contar con algunas o todas estas características.

Canastilla para utensilios

Siga los modelos de carga sugeridos, según se muestra, para limpiar mejor los cubiertos.



Modelo de carga para 10 puestos

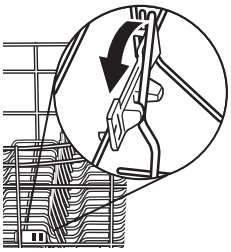
Para un lavado óptimo, use las ranuras que están en la tapa para mantener los cubiertos separados.

Si los cubiertos no caben en las ranuras designadas, deslice las tapas hacia afuera para quitarlos y mezcle los tipos de cubiertos para mantenerlos separados.

Coloque los cuchillos hacia abajo, los tenedores hacia arriba y alterne las cucharas para obtener mejores resultados en la limpieza.

Puntas plegables

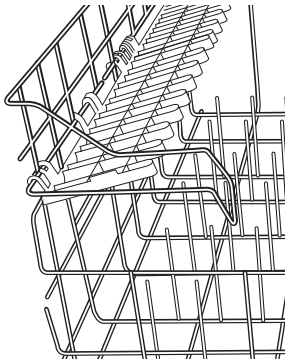
Las puntas plegables ubicadas en la esquina posterior izquierda (canasta inferior) proveen un espacio conveniente para cargar artículos grandes y voluminosos, tales como ollas, sartenes y tazones para mezclar.



Para bajar las puntas:
Empuje suavemente las puntas fuera de cada sujetador, hacia la canasta central, y colóquelas hacia abajo.

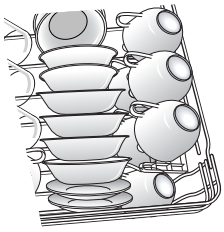
Estantes Stack-Rack (Plegables)

Aumentan la flexibilidad al cargar - los artículos como cazuelas permanecen estables mientras el estante plegable le permite cargar artículos más pequeños en la parte superior.



Estante para tazas

Doble hacia abajo el estante adicional en el lado izquierdo o derecho de la canasta superior para sostener tazas, cristalería o artículos largos adicionales, como utensilios y espátulas.

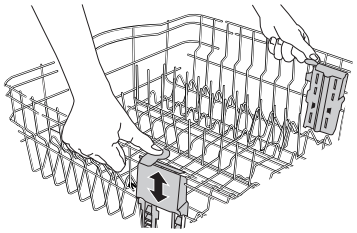


Canastas superiores ajustables

La canasta superior regulable se puede subir o bajar, para hacer lugar para platos más grandes, bandejas, ollas o sartenes, en las canastas superior o inferior. Los platos para cena de tamaño completo pueden colocarse en la canasta superior, si está en la posición inferior.

NOTA: Descargue siempre las canastas antes de regularlas.

Para elevar la canasta, presione ambos ajustadores de la canasta y levántela hasta que quede en la posición alta y nivelada.



Para bajar la canasta, presione ambos ajustadores de la canasta y deslice la canasta nuevamente hacia la posición inferior.

Canasta superior removible

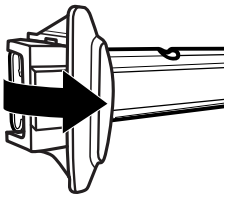
La canasta superior removible le permite lavar objetos más grandes tales como ollas grandes, charolas para asar y moldes para galletas en la canasta inferior.

IMPORTANTE: Quite los platos antes de quitar la canasta superior de la lavavajillas.

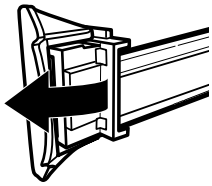
Estilo A

Para retirar la canasta:

1. Deslice la canasta ⅓ a ½ hacia fuera de la cuba.
2. Gire los topes de la canasta hacia fuera.
3. Deslice la canasta por completo hacia fuera del riel y sáquela de la lavavajillas

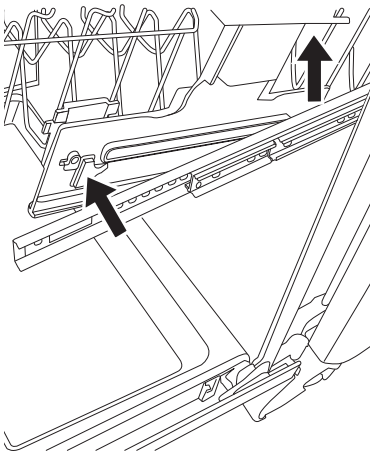


Para volver a colocar la canasta:
Invierta los pasos 1 al 3 para volver a colocar la canasta dentro de la lavavajillas.



Estilo B

Para retirar la canasta:



1. Para lograr acceso a las lengüetas removibles en las guías/los rieles, jale la canasta superior hacia adelante hasta que la mitad esté fuera de la cuba.
2. En un lado, presione la lengüeta en la guía y jale hacia arriba el extremo de la canasta fuera de la guía. Luego, repita este paso en el otro lado para quitar por completo el extremo frontal de la canasta.
3. Extraiga la canasta al jalar el extremo posterior hacia fuera con un movimiento hacia adelante y atrás.

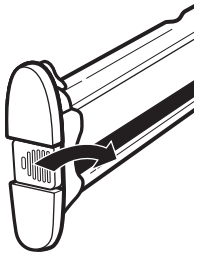
Para volver a colocar la canasta:

1. Jale las guías hacia adelante, hasta que la mitad quede fuera de la cuba aproximadamente.
2. A lo largo de los lados de las canastas, hay lengüetas de sujeción redondas. Alinee las lengüetas de sujeción del extremo posterior de la canasta con el área de corte en la guía. Presione hacia abajo para encajarlas en su lugar.
3. Jale las guías completamente hacia fuera y alinee las lengüetas de sujeción del extremo frontal de la canasta con el área de corte en la guía. Presione hacia abajo para encajarlas en su lugar. Escuchará un chasquido cuando el extremo frontal de la canasta quede asegurado en su lugar en cada lado.

Estilo C

Para retirar la canasta:

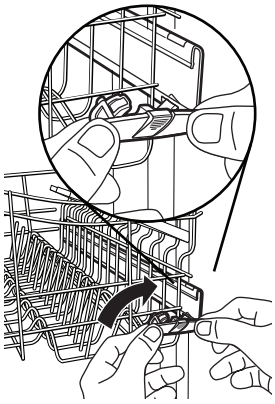
1. Para lograr acceso a los topes de la guía, jale la canasta superior hacia adelante hasta que la mitad esté fuera de la cuba.
2. Presione el reborde del tope la guía mientras vuelca el tope de la guía hacia el centro de la lavavajillas. Esta acción libera una pequeña pestaña que bloquea el acceso del tope de la guía al riel (consulte Tope de la guía - izquierda).



Tope de la guía - izquierda

NOTA: Ayuda utilizar ambas manos. Ponga atención especial en la orientación de los topes de la guía.

3. Con la pestaña de retención liberada, empuje el tope de la guía directamente hacia el riel opuesto para retirarlo.
4. Después de quitar ambos topes de la guía, jale cuidadosamente la canasta superior para sacarla de los rieles, deslizándola hacia usted.
5. Reemplace los topes de la guía colocando el tope de la guía desde el riel inferior hacia la ranura inferior del riel (consulte Tope de la guía - derecha) y gire el tope de la guía hasta que se ubique en su posición. Después, presione el reborde mientras empuja el tope de la guía directamente hacia el riel. Esta acción bloquea la pestaña de retención en su lugar.



Tope de la guía - derecha

6. Pruebe el tope de la guía tirándolo hacia el riel opuesto para garantizar que esté bloqueado en su posición.

Para volver a colocar la canasta:

1. Jale los rieles suavemente hacia delante en la lavavajillas hasta que se detengan. Quite los topes de la guía. (Vea los pasos del 1 al 3 indicados anteriormente.)
2. Coloque las ruedas posteriores a cada lado de la canasta en el riel y deslice la canasta dentro de los rieles, pero no empuje la canasta totalmente dentro de la cuba.
3. Inserte las ruedas frontales de la canasta a cada lado del riel en el mismo.
4. Deslice la canasta dentro de la lavavajillas.
5. Reemplace los topes de la guía colocando el tope de la guía desde el riel inferior hacia la ranura inferior del riel (consulte Tope de la guía - derecha) y gire el tope de la guía hasta que se ubique en su posición. Después, presione el reborde mientras empuja el tope de la guía directamente hacia el riel. Esta acción bloquea la pestaña de retención en su lugar.
6. Pruebe el tope de la guía tirándolo hacia el riel opuesto para garantizar que esté bloqueado en su posición.

IMPORTANTE: Asegúrese de que los topes de la guía se encuentren bloqueados en su lugar y no se puedan quitar con facilidad. Estos evitan que la canasta se salga del riel.

LIMPIEZA DE LA LAVAVAJILLAS

Limpieza externa

Limpie el exterior de la lavavajillas con un paño suave y húmedo y un detergente suave. Si el exterior de la lavavajillas es de acero inoxidable, se recomienda un limpiador de acero inoxidable - Limpiador de acero inoxidable pieza número 31464.

Limpieza del interior

Limpie el interior de la lavavajillas con una pasta de detergente en polvo para lavavajillas y agua, o use detergente líquido para lavavajillas sobre una esponja húmeda para limpiar el interior de la lavavajillas que ya se haya enfriado.

Un enjuague con vinagre blanco puede quitar las manchas blancas y películas. El vinagre es un ácido y su uso demasiado frecuente podría dañar la lavavajillas.

Ponga 2 tazas (500 mL) de vinagre blanco en una taza medidora de vidrio o de otro material seguro para lavavajillas en la canasta inferior. Haga funcionar la lavavajillas por un ciclo completo con una opción de secado al aire o un secado que ahorra energía. No use detergente. El vinagre se mezclará con el agua del lavado.

Procedimiento para el mantenimiento de la lavavajillas

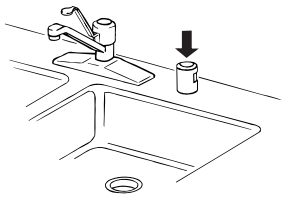
Remoción de agua dura/películas: Se recomienda usar un producto de mantenimiento para uso mensual, como puede ser el limpiador para lavavajillas affresh®† pieza número W10282479.

- Cargue la lavavajillas (preferentemente con la vajilla que se ha visto afectada por películas o agua dura).
- Coloque la tableta en el compartimiento principal de lavado del depósito de detergente.
- Seleccione el ciclo o la opción que sean los mejores para la vajilla con suciedad profunda y ponga la lavavajillas en marcha.

NOTA: Se recomienda usar un detergente previamente medido en tableta o en paquete para el uso común diario.

Purga de aire del desagüe

Si tiene una purga de aire de desagüe, verifíquela y límpiela si la lavavajillas no está desaguando bien.



Para disminuir el riesgo de daños a la propiedad durante las vacaciones o tiempo prolongado sin uso

- Cuando no esté utilizando la lavavajillas durante el verano, apague el agua y el suministro eléctrico a la lavavajillas.
- Asegúrese de que las líneas de suministro de agua estén protegidas contra las temperaturas bajo cero. Las formaciones de hielo en las líneas de suministro pueden aumentar la presión del agua y dañar la lavavajillas u ocasionar daños en la casa. El deterioro a causa de las temperaturas bajo cero no está cubierto por la garantía.
- Cuando guarde la lavavajillas durante el invierno, evite los daños ocasionados por el agua acondicionando para el invierno la lavavajillas por parte de personal de servicio autorizado.

†® affresh es una marca registrada de Whirlpool, U.S.A.

Solución de problemas

Pruebe primero las soluciones sugeridas aquí. Si necesita asistencia adicional o más recomendaciones que pueden ayudarle a evitar una llamada de servicio técnico, consulte la página de la garantía de este manual y escanee el código con su dispositivo móvil o visite **https://www.maytag.com/product_help**. En Canadá, visite **www.maytag.ca**.

Contáctenos por correo con sus dudas o preguntas a la dirección que se detalla a continuación:

En los EE.UU.:

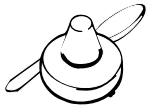
Maytag Brand Home Appliances
Customer eXperience Center
553 Benson Road
Benton Harbor, MI 49022-2692

En Canadá:

Maytag Brand Home Appliances
Customer eXperience Center
200 - 6750 Century Ave.
Mississauga ON L5N 0B7

Indique en su correspondencia un número de teléfono en el que se le pueda localizar durante el día.

PROBLEMA	SOLUCIÓN
LA LAVAVAJILLAS NO FUNCIONA	**NOTA:** Es normal que la lavavajillas haga varias pausas repetidamente durante un ciclo. Si está destellando la luz de Start/Resume (Inicio/Reanudar), presione START/RESUME y cierre la puerta con firmeza en menos de 4 segundos. Presione y sostenga HI TEMP WASH (Lavado con temperatura alta) durante 3 segundos para encender o apagar los tonos audibles. Cerciórese de que la puerta esté cerrada y asegurada. Asegúrese de haber seleccionado un ciclo. Vea “Descripción de ciclos y las opciones”. Asegúrese de que haya suministro de energía a la lavavajillas. Es posible que se haya disparado un cortacircuitos o un fusible. Si están destellando otras luces que no sean la de Start/Resume (Inicio/Reanudar) y la unidad no funciona, deberá llamar para solicitar servicio técnico.
QUEDA DETERGENTE EN EL DEPÓSITO O LA PASTILLA ESTÁ EN EL FONDO DE LA TINA	Fíjese si hay artículos tales como charolas para galletas, tablas de cortar o recipientes grandes, etc., que pudieran impedir que el depósito de detergente se abra como es debido. Cerciórese de que el detergente esté fresco y sin grumos. Asegúrese de que se haya terminado el ciclo (la luz verde está encendida). Si no se ha terminado, deberá reanudar el ciclo presionando START/RESUME (Inicio/Reanudar) y cerrando la puerta en menos de 4 segundos.
EL CICLO SE PROLONGA DEMASIADO	**NOTAS:** ■ Las lavavajillas eficientes funcionan por más tiempo para ahorrar agua y energía. Los tiempos de los ciclos pueden incrementarse según las selecciones (Vea "Descripciones de los ciclos y las opciones" para tiempos estimados de ciclo). ■ Una temperatura del calentador de agua de 120°F (49°C) es la mejor. La lavavajillas tomará más tiempo cuando calienta agua más fría. Pruebe usar el ciclo Quick Wash (Lavado rápido). Antes de comenzar el ciclo, haga correr agua caliente de un grifo que esté cerca de la lavavajillas.
LA LAVAVAJILLAS NO SECA	**NOTA:** Los objetos de plástico y los artículos con superficies antiadherentes son difíciles de secar, ya que tienen una superficie porosa que tiende a retener las gotas de agua. Puede ser necesario secar con un paño de cocina. El uso del agente de enjuague junto con la opción de Heated Dry (Secado con calor) y Sanitize (Higienizar) le proporcionará el mejor secado y evitará que se forme humedad excesiva en el interior de la lavavajillas. El cargar los artículos adecuadamente puede afectar el secado. (Vea las instrucciones de carga específicas dentro de este manual). Los vasos y las tazas con base cóncava retienen el agua. Esta agua puede derramarse sobre otros artículos al descargarlos. ■ Vacíe primero la canasta inferior. ■ Ubique estos artículos en el lado más inclinado de la canasta, para obtener mejores resultados.
NO SE LLENA	Asegúrese de que la llave de agua a la lavavajillas esté abierta. Verifique que el flotador esté libre de obstrucciones. Verifique si hay espuma en la lavavajillas. Si se detecta espuma, es posible que la lavavajillas no funcione correctamente o que no se llene de agua.



PROBLEMA	SOLUCIÓN
QUEDA AGUA EN LA TINA/NO DESAGUA	Asegúrese de que se haya terminado el ciclo (la luz verde está encendida). Si el ciclo no ha terminado, deberá reanudarlo presionando START/RESUME (Inicio/Reanudar) y cerrando la puerta en menos de 4 segundos. Si la lavavajillas está conectada a un recipiente de desechos alimenticios, asegúrese de haber quitado el tapón del disco removible de la entrada del recipiente de desechos. Revise si la manguera de desagüe está retorcida. Revise si hay obstrucciones de comida en el desagüe o en el recipiente de desechos. Revise el fusible o el cortacircuitos de la casa.
AGUA DURA (RESIDUO BLANCO EN EL INTERIOR DE LA LAVAVAJILLAS O EN LA CRISTALERÍA)	**NOTA:** Los residuos minerales del agua extremadamente dura pueden causar daños en su lavavajillas y hacer difícil que se obtenga una buena limpieza. Se recomienda enérgicamente un ablandador de agua si el agua tiene una dureza de 15 granos o más. Si no se instala un ablandador de agua, pueden ayudar los pasos siguientes: Use un limpiador comercial diseñado para lavavajillas, una vez por mes. Use siempre un agente de enjuague. Siempre use un detergente fresco de alta calidad. Use un aditivo para realzar el detergente/ablandador de agua que esté diseñado para lavavajillas.
OLORES	**NOTA:** Si la lavavajillas no se usa todos los días, puede hacer funcionar un ciclo de enjuague con la carga parcialmente llena, hasta que tenga una carga completa para lavar. Ponga a funcionar un enjuague con vinagre en la lavavajillas, colocando 2 tazas (500 ml) de vinagre blanco en una taza medidora de vidrio en posición vertical, en la canasta inferior. Haga funcionar un ciclo normal con la opción de Heated Dry (Secado con calor) apagada. No use detergente. Es posible que la lavavajillas no esté desaguando como es debido; vea “QUEDA AGUA EN LA TINA/ NO DESAGUA” en “Solución de problemas”.
RUIDOS	**NOTAS:** ■ Se pueden escuchar periódicamente sonidos de gorgoteo a lo largo del ciclo, mientras se desagua la lavavajillas. ■ Puede escucharse periódicamente el silbido normal de la válvula de agua. ■ Puede escucharse un sonido normal de chasquido cuando se abre el depósito de detergente durante el ciclo y cuando se abre la puerta al final del mismo. ■ La instalación incorrecta afectará los niveles de ruido. Asegúrese de que estén bien instalados los filtros. Pueden escucharse ruidos sordos si los artículos se extienden más allá de las canastas e interfieren con los brazos de lavado. Reacomode la vajilla y reanude el ciclo.
QUEDA SUCIEDAD DE LOS ALIMENTOS EN LOS PLATOS	Asegúrese de cargar correctamente la lavavajillas. Una carga indebida puede disminuir en gran proporción el rendimiento de lavado. Vea “Prepare y cargue la lavavajillas” en la sección “Uso de la lavavajillas”. Seleccione el ciclo y la opción adecuados para el tipo de suciedad. PowerBlast® con la opción Sanitize (Higienizado) puede utilizarse para las cargas más rebeldes. Cerciórese de que la temperatura de entrada del agua sea de por lo menos 120°F (49°C). Use la cantidad adecuada de detergente fresco. Se necesitará más detergente para las cargas con suciedad pesada y condiciones de agua dura. Quite los restos de comida de los platos antes de ponerlos en la lavavajillas (no los enjuague previamente).
NO HA HIGIENIZADO	Si la luz de higienizado está destellando, la carga *NO* está higienizada. Se ha interrumpido el ciclo en el enjuague final o el calentador de agua se ha fijado en una temperatura muy baja. Fije el calentador de agua en 120°F (49°C).
DAÑOS EN LA VAJILLA	Una carga inapropiada puede hacer que los platos se desportillen o se dañen. Vea las instrucciones de carga específicas dentro de este manual.
LUCES DESTELLANDO	Si está destellando la luz de Starat/Resume (Inicio/Reanudar), presione START/RESUME y cierre la puerta en menos de 4 segundos. Si está destellando la luz de Clean (Limpio) o cualquier otra luz y la lavavajillas no funciona, llame para solicitar servicio.

PROBLEMA	SOLUCIÓN
VAJILLA TURBIA O CON MANCHAS (Y SOLUCIÓN DE AGUA DURA)	**NOTAS:** ■ Es necesario un agente de enjuague líquido para el secado y para reducir las manchas. ■ Use la cantidad adecuada de detergente. Confirme si se puede quitar la turbidez remojando el artículo en vinagre blanco durante 5 minutos. Si desaparece la turbidez, ésta se debe a agua dura. Regule la cantidad de detergente y agente de enjuague. Vea “AGUA DURA (RESIDUO BLANCO EN EL INTERIOR DE LA LAVAVAJILLAS O EN LA CRISTALERÍA)”, en “Solución de problemas”. Si no se aclara, es debido a la corrosión (vea a continuación). Cerciórese de que la temperatura de entrada de agua esté fijada a 120°F (49°C). Pruebe usar las opciones de Hi Temp (Temperatura alta) y Sanitize (Higienizado). (Enjuague sanitario). Para quitar las manchas, haga correr un enjuague con vinagre en la lavavajillas. ■ Lave y enjuague la vajilla que esté afectada y cárguela en la lavavajillas. Quite todos los objetos metálicos y cubiertos. Ponga 2 tazas (500 ml) de vinagre blanco en una taza medidora de vidrio en la canasta inferior. Haga funcionar un ciclo normal con la opción de Heated Dry (Secado con calor) apagada. No se necesita detergente.
CORROSIÓN (TURBIDEZ PERMANENTE)	Esto es una erosión de la superficie de la cristalería y puede ser causada por una combinación de lo siguiente: agua muy caliente, el uso de demasiado detergente en agua blanda o el lavado previo. El detergente necesita de la suciedad de la comida para actuar. Si ha habido corrosión, la cristalería está permanentemente dañada. Para evitar que continúe ocurriendo la corrosión, regule la cantidad de detergente de manera que coincida con la dureza del agua, deje de lavar previamente y use opciones de calentamiento de agua solamente cuando la temperatura del agua de entrada sea menor de 120°F (49°C).
FUGAS DE AGUA	Asegúrese de que la lavavajillas esté instalada correctamente y de que esté nivelada. La espuma puede hacer que se desborde la lavavajillas. Mida el detergente con precisión y use solamente detergentes diseñados para ser usados en una lavavajillas. Se necesita menos detergente en agua blanda. Si continúa el exceso de espuma, pruebe otra marca de detergente. Para evitar que se salga el agente de enjuague del depósito, cerciórese de que la tapa esté bien sujeta y evite el sobrellenado.
SE HA DECOLORADO LA TINA	**NOTAS:** ■ El alto contenido de hierro en el agua puede manchar la tina. ■ Los alimentos a base de tomate pueden manchar la tina o la vajilla. Puede usarse un limpiador a base de cítricos para limpiar.

GARANTÍA LIMITADA DE LA LAVAVAJILLAS MAYTAG®

ADJUNTE SU RECIBO AQUÍ. SE REQUIERE LA PRUEBA DE COMPRA PARA OBTENER SERVICIO BAJO LA GARANTÍA.

Tenga a mano la siguiente información cuando llame al Centro para la eXperiencia del cliente:

- Nombre, dirección y número de teléfono
- Número de modelo y de serie
- Una descripción clara y detallada del problema
- Prueba de compra incluido el nombre y la dirección del distribuidor o vendedor

SI NECESITA SERVICIO TÉCNICO:

1. Antes de contactarnos para obtener servicio, determine si el producto requiere reparación. Algunas consultas pueden atenderse sin servicio técnico. Tómese unos minutos para revisar la sección de Solución de problemas o Problemas y soluciones del Manual de uso y cuidado, escanee el código QR que se encuentra a la derecha para acceder a los recursos adicionales o visite https://www.maytag.com/product_help.
2. Todos los servicios bajo la garantía los brindan exclusivamente Prestadores autorizados de servicio de Maytag. Para EE.UU. y Canadá, dirija todas las solicitudes de servicio bajo la garantía a:

Centro para la eXperiencia del cliente de Maytag

En EE.UU., llame al 1-800-688-9900. En Canadá, llame al 1-800-807-6777.

https://www.maytag.com/product_help

Si usted se encuentra fuera de los cincuenta Estados Unidos o Canadá, póngase en contacto con su distribuidor autorizado de Maytag para determinar si corresponde otra garantía.

GARANTÍA LIMITADA DE DIEZ AÑOS

LO QUE ESTÁ CUBIERTO

GARANTÍA LIMITADA DURANTE EL PRIMER AÑO (PIEZAS Y MANO DE OBRA)

Durante un año a partir de la fecha de compra, siempre y cuando este electrodoméstico principal haya sido instalado, operado y mantenido de conformidad con las instrucciones adjuntas o provistas con el producto, la marca Maytag de Whirlpool Corporation o Whirlpool Canada, LP (en lo sucesivo denominada “Maytag”) pagará por el costo de las piezas de repuesto especificadas de fábrica y del trabajo de reparación para corregir defectos en los materiales o en la mano de obra, existentes en el momento de la compra de este electrodoméstico principal o, a su sola discreción, reemplazará el producto. En el caso de reemplazar el producto, su electrodoméstico estará cubierto por la garantía por el tiempo restante del período de garantía de la unidad original.

GARANTÍA LIMITADA DEL SEGUNDO AL DÉCIMO AÑO (SÓLO PARA CIERTAS PIEZAS DE LOS COMPONENTES - NO SE INCLUYE LA MANO DE OBRA)

Desde el segundo al décimo año desde la fecha de compra original, siempre y cuando este electrodoméstico principal haya sido instalado, operado y mantenido de acuerdo a las instrucciones adjuntas o provistas con el producto, Maytag pagará por las piezas especificadas de fábrica para los siguientes componentes, para corregir defectos no estéticos en los materiales o en la mano de obra de estas piezas, los cuales eviten el funcionamiento del electrodoméstico principal y que hayan existido en el momento de la compra de este electrodoméstico principal. La presente es una garantía limitada de 10 años para las piezas nombradas a continuación solamente y no incluye el trabajo de reparación.

- Canastas superior e inferior (excluye los estantes para tazas y la canastilla de los cubiertos)
- Aspa del triturador
- Tina de acero inoxidable y revestimiento interior de la puerta

SU ÚNICO Y EXCLUSIVO RECURSO SEGÚN LOS TÉRMINOS DE ESTA GARANTÍA LIMITADA SERÁ EL DE REPARAR EL PRODUCTO SEGÚN SE ESTIPULA EN LA PRESENTE. El servicio deberá ser suministrado por una compañía de servicio designada por Maytag. Esta garantía limitada es válida solamente en Estados Unidos o en Canadá y se aplica solamente cuando el electrodoméstico principal se use en el país en el que se ha comprado. Esta garantía limitada entrará en vigor a partir de la fecha de la compra del consumidor original. Se requiere una prueba de la fecha de compra original para obtener servicio bajo esta garantía limitada.

LO QUE NO ESTÁ CUBIERTO

1. Uso comercial, no residencial o familiar múltiple o uso diferente del indicado en las instrucciones del usuario, del operador o de instalación publicadas.
2. Instrucción a domicilio sobre cómo usar el producto.
3. Servicio para corregir el mantenimiento o la instalación incorrecta del producto, la instalación que no esté de acuerdo con los códigos eléctricos o de plomería o corrección de plomería o instalación eléctrica doméstica (por ejemplo, instalación eléctrica, fusibles o mangueras de entrada de agua del hogar).
4. Piezas de consumo (por ejemplo, focos de luz, baterías, filtros de agua o de aire, etc.).
5. Defectos o daños causados por el uso de piezas o accesorios no legítimos de Maytag.
6. Daño causado por accidente, uso indebido, abuso, incendio, inundación, actos fortuitos o el empleo de productos no aprobados por Maytag.
7. Reparaciones a piezas o sistemas para corregir el daño o los defectos del producto a causa de reparaciones por servicio no autorizado, alteraciones o modificaciones en el electrodoméstico.
8. Daños estéticos, incluyendo rayaduras, abolladuras, desportilladuras u otro daño al acabado del electrodoméstico a menos que el mismo sea debido a defectos en los materiales o la mano de obra y se le informe a Maytag en un lapso de 30 días.
9. Decoloración, herrumbre u oxidación de las superficies producto de entornos corrosivos o cáusticos que incluyen, entre otras cosas, altas concentraciones de sal, humedad elevada o exposición a productos químicos.
10. Recogida o entrega. Este producto está destinado para ser reparado en su hogar.
11. Gastos de viaje o de transporte para prestar servicio en lugares remotos en los cuales no haya disponible un técnico de servicio autorizado por Maytag.
12. Remoción o reinstalación de electrodomésticos en lugares inaccesibles o dispositivos empotrados (por ejemplo, adornos, paneles decorativos, pisos, armarios, islas, mostradores, paredes, etc.) que interfieran con el servicio, la remoción o el reemplazo del producto.
13. Servicio técnico o piezas para electrodomésticos con números de serie/modelo originales removidos, alterados o no identificados con facilidad.

El costo de la reparación o del reemplazo bajo estas circunstancias excluidas correrá por cuenta del cliente.

EXCLUSIÓN DE GARANTÍAS IMPLÍCITAS

LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS, INCLUYENDO CUALQUIER GARANTÍA IMPLÍCITA DE COMERCIABILIDAD O GARANTÍA IMPLÍCITA DE CAPACIDAD PARA UN PROPÓSITO PARTICULAR, SERÁN LIMITADAS A UN AÑO O AL PERÍODO MÁS CORTO PERMITIDO POR LEY. Algunos estados y provincias no permiten la limitación de la duración de las garantías implícitas de comerciabilidad o capacidad, de modo que la limitación arriba indicada quizá no le corresponda. Esta garantía le otorga derechos legales específicos y es posible que usted tenga también otros derechos que varían de un estado a otro o de una provincia a otra.

EXCLUSIÓN DE DECLARACIONES FUERA DE LA GARANTÍA

Maytag no hace declaraciones acerca de la calidad, durabilidad o necesidad de servicio técnico o reparación de este electrodoméstico principal aparte de las declaraciones incluidas en esta garantía. Si usted desea una garantía con una duración más prolongada o más completa que la garantía limitada que se incluye con este electrodoméstico principal, deberá dirigirse a Maytag o a su distribuidor acerca de la compra de una garantía extendida.

LIMITACIÓN DE RECURSOS; EXCLUSIÓN DE DAÑOS INCIDENTALES Y CONSECUENTES

SU ÚNICO Y EXCLUSIVO RECURSO SEGÚN LOS TÉRMINOS DE ESTA GARANTÍA LIMITADA SERÁ EL DE REPARAR EL PRODUCTO SEGÚN SE ESTIPULA EN LA PRESENTE. MAYTAG NO SE RESPONSABILIZARÁ POR DAÑOS INCIDENTALES O CONSECUENTES. Algunos estados y provincias no permiten la exclusión o limitación de daños incidentales o consecuentes, de modo que estas limitaciones y exclusiones quizás no le correspondan. Esta garantía le otorga derechos legales específicos y es posible que usted tenga también otros derechos que varían de un estado a otro o de una provincia a otra.

11/14

® /™ © 2016. Usada en Canadá bajo licencia. Todos los derechos reservados.

INSTRUCTIONS D'UTILISATION DU LAVE-VAISSELLE

Nous vous REMERCIONS d'avoir acheté ce produit de haute qualité. Enregistrez votre lave-vaisselle sur **www.maytag.com.** Au Canada, visitez notre site web **www.maytag.ca.**

Pour référence ultérieure, consignez par écrit les numéros de modèle et de série de votre produit. Vous les trouverez près de la porte sur le côté droit ou gauche de l'intérieur du lave-vaisselle.

Numéro de modèle_____Numéro de série_____

Table des matières

SÉCURITÉ DU LAVE-VAISSELLE 33
ÉTAPES RAPIDES 35
UTILISATION DU LAVE-VAISSELLE 36
GUIDE DE PROGRAMME 39
SECTION COMMENTAIRES SUR L'UTILISATION DU LAVE-VAISSELLE 41
CARACTÉRISTIQUES DU LAVE-VAISSELLE 42
ENTRETIEN DU LAVE-VAISSELLE 44
DÉPANNAGE 45
GARANTIE 48

Sécurité du lave-vaisselle

Votre sécurité et celle des autres est très importante.

Nous donnons de nombreux messages de sécurité importants dans ce manuel et sur votre appareil ménager. Assurez-vous de toujours lire tous les messages de sécurité et de vous y conformer.

Voici le symbole d'alerte de sécurité.

Ce symbole d'alerte de sécurité vous signale les dangers potentiels de décès et de blessures graves à vous et à d'autres.

Tous les messages de sécurité suivront le symbole d'alerte de sécurité et le mot "DANGER" ou "AVERTISSEMENT". Ces mots signifient :

⚠ DANGER — **Risque possible de décès ou de blessure grave si vous ne suivez pas immédiatement les instructions.**

⚠ AVERTISSEMENT — **Risque possible de décès ou de blessure grave si vous ne suivez pas les instructions.**

Tous les messages de sécurité vous diront quel est le danger potentiel et vous disent comment réduire le risque de blessure et ce qui peut se produire en cas de non-respect des instructions.

IMPORTANTES INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

AVERTISSEMENT : Lors de l'utilisation du lave-vaisselle, suivre les précautions élémentaires dont les suivantes :

- Lire la totalité des instructions avant d'utiliser le lave-vaisselle.
- N'utiliser le lave-vaisselle que pour laver la vaisselle.
- Utiliser uniquement les détersifs ou agents de rinçage recommandés pour lave-vaisselle et les garder hors de la portée des enfants.
- Lorsque vous chargez le lave-vaisselle :
  1) Placer les objets coupants de façon qu'ils ne puissent endommager le joint de la porte; et
  2) Placer les couteaux le manche vers le haut de façon à ne pas vous couper.
- Ne pas laver d'articles en plastique à moins qu'ils ne soient marqués "Peut aller au lave-vaisselle" ou l'équivalent. Si l'article ne porte aucune indication, vérifier auprès du fabricant.
- Ne pas toucher l'élément chauffant pendant le fonctionnement ou immédiatement après.
- Ne pas faire fonctionner le lave-vaisselle si tous les panneaux de l'enceinte ne sont pas en place.
- Ne pas jouer avec les commandes.
- Ne pas abuser, vous asseoir ni monter sur la porte, le couvercle ou les paniers du lave-vaisselle.
- Pour éviter tout risque d'accident, ne pas laisser les enfants jouer dans ou sur le lave-vaisselle.
- Sous certaines conditions, de l'hydrogène peut se former dans un réseau d'eau chaude inutilisé depuis deux semaines ou plus. L'HYDROGÈNE EST UN GAZ EXPLOSIBLE. Si le système d'eau chaude n'a pas été utilisé depuis un certain temps, laisser couler l'eau chaude des robinets pendant quelques minutes avant de faire fonctionner le lave-vaisselle. Cette mesure permettra à l'hydrogène de s'évaporer. Ce gaz étant inflammable, ne pas fumer ni utiliser de flamme nue pendant cette période.
- Enlever la porte ou le couvercle du compartiment de lavage lorsque vous remplacez ou mettez au rebut un vieux lave-vaisselle.

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

INSTRUCTIONS DE MISE À LA TERRE

- **Pour un lave-vaisselle relié à la terre, branché avec un cordon :**

  Le lave-vaisselle doit être relié à la terre. En cas d'un mauvais fonctionnement ou d'une panne, la mise à terre réduira le risque d'un choc électrique en fournissant le moins de résistance pour le courant électrique. Le lave-vaisselle est équipé d'un cordon avec un conducteur pour relier les appareils à la terre et d'une fiche de mise à la terre. La fiche doit être branchée sur une prise appropriée, installée et reliée à la terre conformément aux codes et règlements locaux.

  AVERTISSEMENT : La connexion incorrecte du conducteur pour relier les appareils à la terre peut causer le risque de choc électrique. Vérifier avec un électricien compétent ou un représentant de service si vous avez des doutes si le lave-vaisselle est correctement relié à la terre. Ne pas modifier la fiche fournie avec le lave-vaisselle; si elle n'entre pas dans la prise, faire installer une prise appropriée par un électricien compétent.

- **Pour un lave-vaisselle branché en permanence :**

  Le lave-vaisselle doit être branché à un système d'installation électrique permanent en métal relié à la terre, ou un conducteur pour relier les appareils à la terre doit être relié avec les conducteurs du circuit et branché à une borne pour relier les appareils à la terre ou au cordon d'alimentation électrique avec le lave-vaisselle.

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

⚠ AVERTISSEMENT

Risque de basculement

Ne pas utiliser le lave-vaisselle jusqu'à ce qu'il soit complètement installé.

Ne pas appuyer sur la porte ouverte.

Le non-respect de ces instructions peut causer des blessures graves ou des coupures.

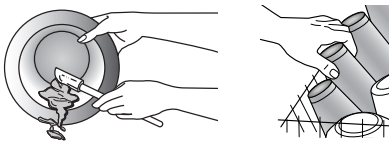
Avertissements de la proposition 65 de l'État de Californie :

AVERTISSEMENT : Ce produit contient au moins un produit chimique connu par l'État de Californie pour être à l'origine de cancers.

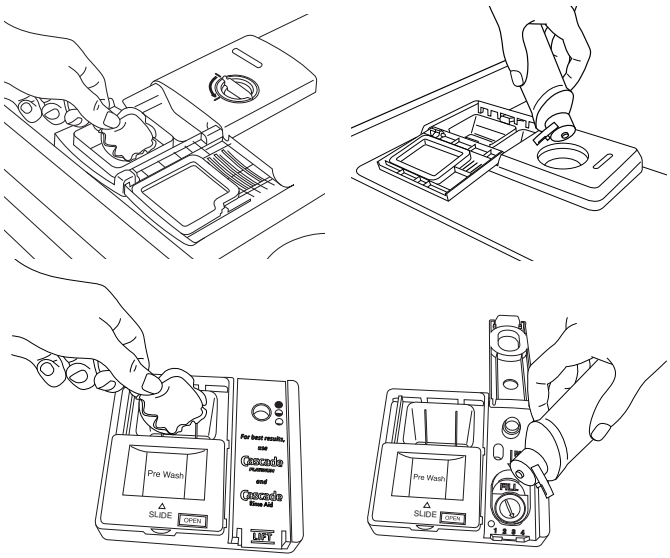
AVERTISSEMENT : Ce produit contient au moins un produit chimique connu par l'État de Californie pour être à l'origine de malformations et autres déficiences de naissance.

Étapes rapides

1 **Préparer et charger le lave-vaisselle.**

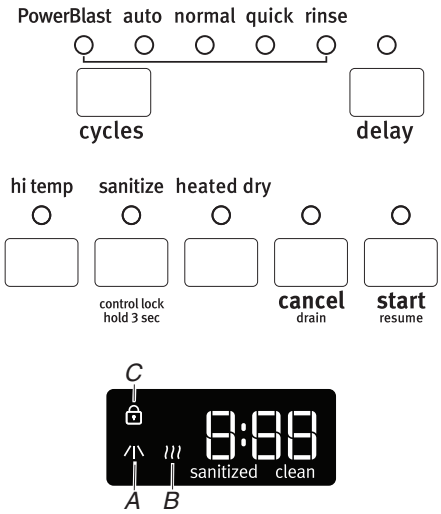


2 **Verser le détergent et l'agent de rinçage.**



Les distributeurs varient selon le modèle.

3 **Sélectionner un programme et une option (les programmes et options varient selon le modèle).**



L'affichage est allumé pour les programmes de lavage (A), séchage (B), assainissement ou nettoyage, ainsi que pour le verrouillage des commandes (C).

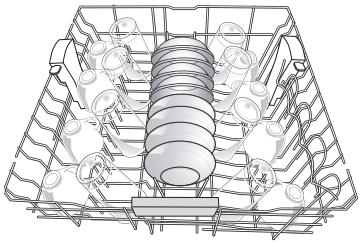
4 **Mettre en marche le lave-vaisselle.**

ÉTAPE 1

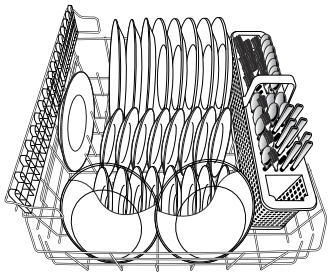
Préparation et chargement du lave-vaisselle

IMPORTANT : Enlever les restes alimentaires, os, cure-dents et autres articles durs de la vaisselle. Enlever les étiquettes des récipients avant de les laver.

Modèle de charge de 8 rangements

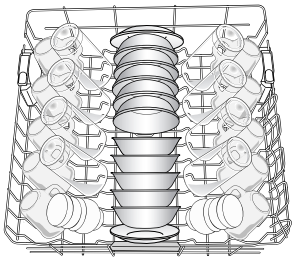


Panier supérieur

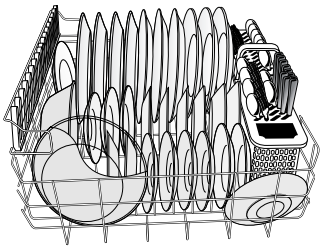


Panier inférieur

Modèle de charge de 10 rangements

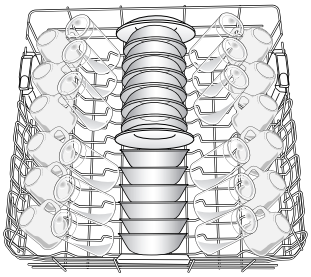


Panier supérieur

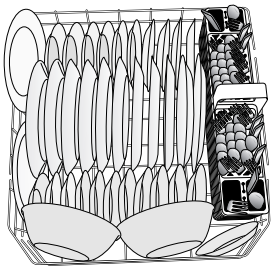


Panier inférieur

Modèle de charge de 12 rangements

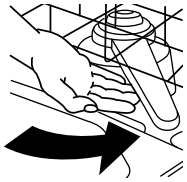


Panier supérieur

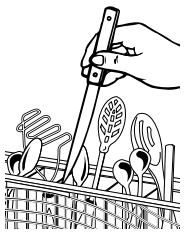


Panier inférieur

- S'assurer que rien n'empêche le(s) bras d'aspersion de tourner librement. Il est important que le jet d'eau atteigne toutes les surfaces sales.



- Vérifier qu'aucun article ne bloque le distributeur de détergent lorsque la porte du lave-vaisselle est fermée.
- Charger dans le panier les articles en orientant la surface sale vers le bas et vers l'intérieur (vers le bras d'aspersion), tel qu'illustré. Ceci améliorera les résultats de nettoyage et de séchage.
- Éviter le chevauchement d'articles tels que bols ou assiettes pouvant retenir les aliments.
- Placer les articles de plastique, les petites assiettes et les verres dans le panier supérieur. Ne laver au lave-vaisselle que les articles de plastique identifiés comme “lavable au lave-vaisselle”.
- Pour éviter les bruits de choc et d'entrechoc durant le fonctionnement : Charger la vaisselle de façon à ce que les articles ne se touchent pas les uns les autres. S'assurer que les articles légers sont bien retenus dans les paniers.
- Pour le chargement des couverts, les articles pointus doivent toujours être orientés vers le bas. Orienter certains articles vers le haut et d’autres vers le bas lorsqu’on les place ensemble.



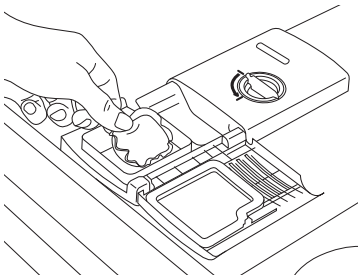
ÉTAPE 2

Verser le détergent

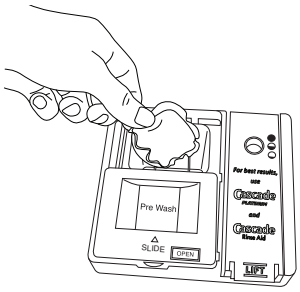
REMARQUE : Si un programme de lavage ne sera pas effectué dans l'immédiat, exécuter un programme de rinçage. Ne pas utiliser de détergent.

- Utiliser uniquement du détergent pour lave-vaisselle automatique. Verser le détergent en poudre, liquide ou en pastille juste avant de démarrer un programme.
- Pour de meilleurs résultats de lavage, il est recommandé d'utiliser un détergent à lave-vaisselle automatique frais. Conserver le récipient du détergent bien fermé dans un lieu sec et frais.

Distributeur à charnière



Distributeur coulissant

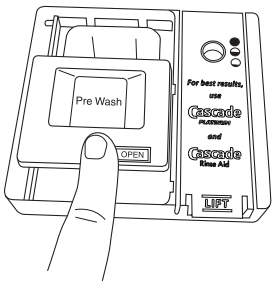


Détergents pré-mesurés

Beaucoup de détergents sont vendus en plusieurs formats (sachets de gel, pastilles ou sachets de poudre).

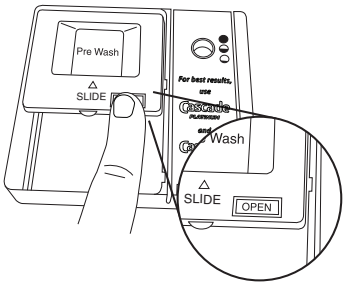
Il est recommandé d'utiliser des pastilles et des sachets pour une plus grande simplicité d'utilisation et pour une meilleure performance. Il est prouvé que ceux-ci réduisent plus efficacement la formation de pellicule sur la vaisselle que les détergents liquides, en poudre ou en gel. Grâce à l'utilisation régulière de pastilles et sachets, la pellicule blanche commencera à diminuer ou à disparaître. L'utilisation d'un agent de rinçage peut aussi contribuer à réduire la formation de pellicule blanche. Ces formats sont idéaux quelle que soit la dureté de l'eau et de la saleté. Toujours placer les détergents dans le compartiment principal et faire glisser le couvercle pour le fermer.

Fermeture du couvercle



Verser le détergent sélectionné dans le distributeur. Placer son doigt, comme illustré, et faire glisser le couvercle pour le fermer. Appuyer fermement jusqu'à ce qu'un déclic se fasse entendre.

Ouverture du couvercle



Appuyer sur OPEN (ouverture), comme illustré, et le couvercle s'ouvrira.

Produits sous forme de poudre ou de gel

- La quantité de détergent à utiliser dépend des éléments suivants :

  Degré de saleté de la vaisselle - les charges très sales nécessitent plus de détergent.

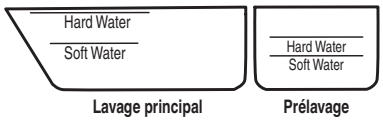
  Dureté de l'eau - si l'on n'utilise pas assez de détergent avec une eau dure, la vaisselle ne sera pas parfaitement lavée. Si l'on utilise trop de détergent avec une eau douce, la solution attaquera les articles en verre.

  Eau douce à moyenne (0 à 6 grains par gallon américan) [eau venant d'adoucisseur d'eau général et eau du service d'eau de la ville]

  Eau moyenne à dure (7 à 12 grains par gallon américan) [eau de puits et du service d'eau de la ville]

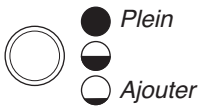
- Selon la dureté de l'eau, remplir la section de lavage principal du distributeur tel qu'illustré. Remplir la section de prélavage jusqu'au niveau indiqué, si nécessaire.

REMARQUE : Les quantités indiquées correspondent à l'emploi d'un détergent en poudre standard. Lors de l'utilisation d'un autre type de détergent, procéder conformément aux instructions indiquées sur l'emballage. Les formats pré-mesurés conviennent parfaitement quels que soient la dureté de l'eau et le niveau de saleté. Toujours placer les détergents pré-mesurés dans le compartiment principal et fermer le couvercle.

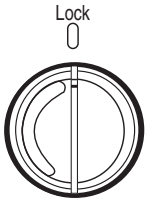


Verser l'agent de rinçage (le distributeur varie selon le modèle)

- Le lave-vaisselle est conçu pour utiliser un agent de rinçage afin d'obtenir un séchage satisfaisant. Sans agent de rinçage, la vaisselle et l'intérieur du lave-vaisselle seront trop humides. L'option de séchage Heated Dry ne fonctionnera pas de manière optimale sans agent de rinçage.
- Un agent de rinçage empêche l'eau de former des gouttelettes qui peuvent laisser des taches ou des coulées en séchant. Il améliore également le séchage en permettant à l'eau de s'écouler de la vaisselle après le rinçage final.
- Un agent de rinçage aide à réduire l'excès d'humidité sur les paniers à vaisselle et à l'intérieur du lave-vaisselle.
- Contrôler l'indicateur d'agent de rinçage. Ajouter l'agent de rinçage lorsque l'indicateur arrive au niveau “Add” (ajouter).

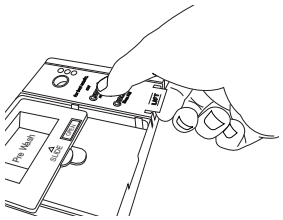


- Ajouter de l'agent de rinçage au distributeur à charnière en tournant le bouchon du distributeur de ¼ dans le sens horaire pour l'ouvrir et le retirer. Verser l'agent de rinçage dans l'ouverture jusqu'à ce que l'indicateur soit sur “Full” (plein). Remettre en place le bouchon du distributeur et le tourner jusqu'à ce qu'il soit sur “Lock” (verrouillage). S'assurer que le bouchon est bien verrouillé.

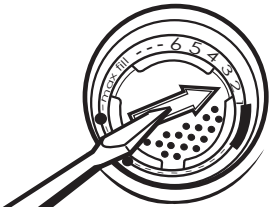


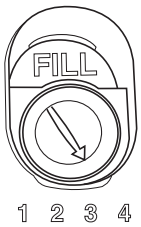
¼ de tour pour verrouiller

- Pour ajouter de l'agent de rinçage au distributeur coulissant, ouvrir le distributeur d'agent de rinçage en appuyant doucement sur le centre du couvercle avec le pouce, et en tirant sur le bord. Verser l'agent de rinçage dans l'ouverture jusqu'à ce que le distributeur soit plein. Ensuite, fermer le distributeur en appuyant doucement sur le couvercle.



REMARQUE : Pour la plupart des duretés d'eau, le réglage effectué à l'usine donne de bons résultats. Si l'eau du domicile est dure ou si l'on remarque la présence d'anneaux ou de taches, essayer un réglage plus élevé. Tourner l'ajusteur à flèche à l'intérieur du distributeur soit à la main, soit en insérant un tournevis à lame plate au centre de la flèche et en tournant.



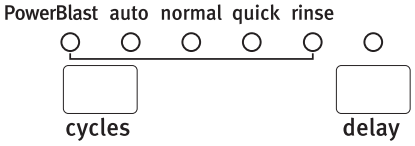


Les nombres plus élevés distribuent plus d'agent de rinçage. Il est suggéré de ne modifier ce réglage qu'un peu à la fois, puis faire fonctionner plusieurs programmes avant de le modifier car juste assez d'agent de rinçage est plus efficace que trop d'agent de rinçage.

ÉTAPE 3

Sélectionner un programme (les programmes varient selon les modèles)

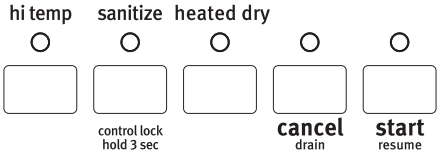
Les lave-vaisselle efficaces fonctionnent plus longtemps pour économiser de l'eau et de l'énergie, tout comme une vitesse de conduite réduite permet d'économiser du carburant. Les durées des programmes peuvent augmenter ou diminuer en fonction des sélections. Une estimation des durées des programmes après calibration est énumérée dans le tableau “Descriptions des programmes et des options” dans la section suivante. À chaque pression sur le bouton Cycles (programmes), l’appareil passe au prochain programme disponible.



Sélectionner des options (les options varient selon le modèle)

Voir les tableaux “Descriptions des programmes et des options” dans la section qui suit.

On peut personnaliser les programmes en appuyant sur les options désirées et sur Start/Resume (mise en marche/reprise).



Suivi de l’avancement d’un programme du lave-vaisselle

En fonction du modèle, l’avancement du programme est indiqué par l’affichage allumé ou un témoin sur le panneau avant.

L’affichage est allumé pour les programmes de lavage (A), séchage (B), assainissement ou nettoyage, ainsi que pour le verrouillage des commandes (C). Il indique également une estimation de la durée restante du programme en heures et minutes.

Lorsque la mise en marche est différée, l’affichage indique “h” pour signifier heure, ainsi que le nombre d’heures de délai.

Le témoin est de couleur bleue pour le programme de lavage, rouge pour le programme de séchage et verte lorsque le programme est terminé.

ÉTAPE 4

Démarrer ou reprendre un programme

Laisser couler l'eau du robinet le plus proche du lave-vaisselle jusqu'à ce qu'elle soit chaude. Fermer le robinet.

Pour les modèles disposant des commandes à l'avant :

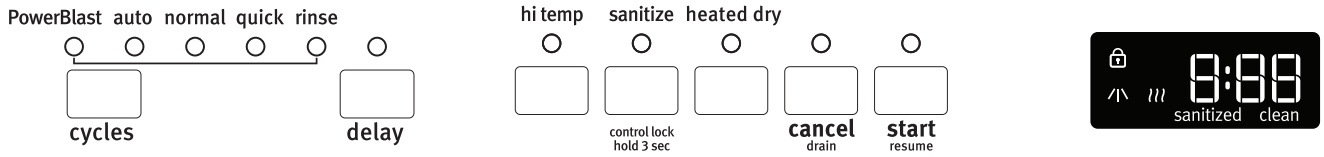
- Bien fermer la porte. Le verrou de la porte s'engage automatiquement. Sélectionner le programme de lavage et les options souhaités et appuyer sur START/RESUME (mise en marche/reprise) ou appuyer sur START/RESUME pour répéter le même programme et les mêmes options que pour le programme de lavage précédent.
- On peut ajouter un article à n'importe quel moment avant le début du lavage principal. Ouvrir la porte doucement et ajouter l'article. Bien fermer la porte. Appuyer sur le bouton START/RESUME (mise en marche/reprise); le programme reprend alors automatiquement là où il a été interrompu.

Pour les modèles à commandes sur le dessus :

- Choisir le programme et les options de lavage désirés.
- Appuyer une fois sur le bouton START/RESUME (mise en marche/reprise) et fermer la porte. Après une courte pause, le programme commence. La porte doit être fermée dans les 3 secondes qui suivent la sélection de Start/Resume. À défaut, les témoins clignotent et le lave-vaisselle ne se met pas en marche. Appuyer à nouveau sur le bouton START/RESUME et fermer la porte dans les 3 secondes.

On peut ajouter un article à n'importe quel moment avant le début du lavage principal. Ouvrir la porte doucement et ajouter l'article. Appuyer ensuite sur START/RESUME puis refermer la porte dans les 3 secondes.

Guide de Programme



Ces informations concernent plusieurs modèles. Votre lave-vaisselle peut ne pas comporter tous les programmes et options indiqués.

SÉLECTION DE PROGRAMMES

	PROGRAMMES	DURÉE DE LAVAGE ESTIMÉE SUR L'AFFICHEUR*	CONSOMMATION D'EAU EN GALLONS (LITRES)
PowerBlast®	Cible les résidus alimentaires les plus tenaces. Utiliser ce programme pour les casseroles, les poêles, les cocottes et la vaisselle ordinaire difficiles à nettoyer et très sales.	3:28	9,0 (34,0)
auto	Programme avec détection de la charge et des salissures. Ce programme est optimisé pour atteindre un nettoyage idéal avec un minimum d'eau et d'énergie pour tous les niveaux de salissure.	2:03	4,5 (16,9)
normal	Avec seulement l'option Heated Dry (séchage avec chaleur) activée, sans autre option, ce programme est recommandé pour laver et sécher une pleine charge de vaisselle normalement sale. L'étiquette de consommation d'énergie est basée sur cette combinaison de programme et d'option.	1:51	3,8 (14,5)
quick	Pour des résultats rapides, ce programme nettoie la vaisselle légèrement à moyennement sale en utilisant un peu plus d'eau et d'énergie. Pour un meilleur séchage, sélectionner l'option Heated Dry (séchage avec chaleur).	:59	5,5 (20,9)
rinse	Utiliser ce programme pour rincer la vaisselle, les verres et les couverts qui ne seront pas lavés immédiatement. Ne pas utiliser de détergent. Au cours de ce programme, le rinçage fera plusieurs pauses de quelques secondes.	:11	1,3 (4,9)

*Le fait d'ajouter des options augmentera la durée du programme. Voir les informations sur les options. Les durées dépendent de la température de l'eau, du degré de salissures, de la charge de vaisselle et des options sélectionnées.

SÉLECTION D'OPTIONS

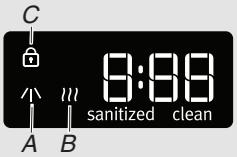
	OPTIONS	PEUT ÊTRE SÉLECTIONNÉ AVEC	DESCRIPTION	DURÉE SUPPLÉMENTAIRE DU PROGRAMME	GALLONS D'EAU SUPPLÉMENTAIRES (LITRES)
delay	Diffère le fonctionnement du lave-vaisselle ou le fait démarrer pendant les heures creuses. Choisir un programme de lavage et des options. Appuyer sur Delay (différé) pour faire défiler les options de durée différée. Appuyer sur START/RESUME (mise en marche/reprise). Bien fermer la porte. **REMARQUE :** Chaque fois que l'on ouvre la porte (pour ajouter un plat, par exemple), il faut de nouveau appuyer sur le bouton Start/Resume (mise en marche/reprise) pour que le compte à rebours reprenne.	**Disponible pour tous les programmes**	Diffère le démarrage d'un programme jusqu'à 24 heures.	**N/A**	**N/A**
hi temp	Augmente la température du lavage principal pour améliorer le nettoyage des charges comportant des résidus alimentaires cuits ou très adhérents.	**Auto** **PowerBlast®** **Normal**	Fait passer la température du lavage principal de 105 °F (41 °C) à 129 °F (54 °C).	**:04 à 1: 16**	**0-1,2 (0-4,5)**

	OPTIONS	PEUT ÊTRE SÉLECTIONNÉ AVEC	DESCRIPTION	DURÉE SUPPLÉ-MEN-TAIRE DU PRO-GRAMME	GALLONS D'EAU SUPPLÉ-MEN-TAIRES (LITRES)
sanitize control lock hold 3 sec sanitized clean	Assainit la vaisselle en augmentant la température de l'eau au cours du rinçage final. Conforme à la norme NSF/ANSI 184 pour lave-vaisselle à usage domestique. Les lave-vaisselle à usage domestique certifiés ne sont pas destinés aux établissements de restauration agréés. Cette option permet d'augmenter le niveau de chaleur et la durée du programme. À la fin du programme, le témoin d'assainissement (ou le mot "sanitized" sur certains modèles) s'allume. Si la charge n'est pas bien assainie, le témoin clignote à la fin du programme. Cette situation peut se produire si le programme a été interrompu ou si l'eau n'a pas atteint la température requise. Le voyant s'éteint lorsqu'on ouvre et ferme la porte ou que l'on appuie sur CANCEL (annulation).	**Auto** **PowerBlast®** **Normal**	Fait passer la température du lavage principal de 105 °F (41 °C) à 145 °F (63 °C) et celle du rinçage final de 140 °F (60 °C) à 156 °F (69 °C).	**:04 à 1:15**	**0-3,0** **(0-11,2)**
heated dry	Sèche la vaisselle à l'air chaud. Utiliser l'option avec un agent de rinçage pour un séchage idéal. Les articles en plastique sont moins susceptibles de se déformer si on les place dans le panier supérieur. Désactiver l'option pour un séchage à l'air.	**Auto** **PowerBlast®** **Normal** **Quick**	Utilise l'élément chauffant pour accélérer la durée de séchage.	**:29 à :46**	**0**

STATUT DES COMMANDES ET PROGRAMMES

COMMANDE	FONCTION	COMMENTAIRES
start resume	Appuyer sur cette touche pour démarrer ou poursuivre un programme de lavage.	Si l'on ouvre la porte durant un programme ou si une panne de courant se produit, le témoin lumineux Start/Resume (mise en marche/reprise) clignote. Le programme ne reprend pas tant que l'on ne ferme pas la porte et que l'on n'appuie pas sur Start/Resume. **REMARQUE :** Si le bouton Start/Resume (mise en marche/reprise) se trouve sur le dessus de la porte, bien fermer la porte dans les 4 secondes qui suivent l'appui sur la touche Start/Resume. Si l'on ne ferme pas la porte dans les 4 secondes qui suivent, la DEL du bouton de mise en marche clignote, un signal sonore retentit (sur les modèles avec tableau de commande sur le dessus) et le programme ne démarre pas.
cancel drain	Appuyer sur cette touche pour annuler un programme de lavage.	Bien fermer la porte. Le lave-vaisselle commence une vidange de 3 minutes (au besoin). Laisser le lave-vaisselle évacuer l'eau complètement.
cancel drain C sanitized clean A B	**Control Lock** (verrouillage des commandes) évite l'utilisation involontaire du lave-vaisselle entre deux programmes ou un changement de programme et d'options durant un programme.	Pour activer le verrouillage, appuyer sur la touche CONTROL LOCK (verrouillage des commandes) ou SANITIZE (assainissement) selon le modèle et la maintenir enfoncée pendant 3 secondes. Le témoin de verrouillage des commandes s'allume durant un court instant pour indiquer que l'option est activée, et tous les boutons sont désactivés. Lorsqu'on appuie sur une touche alors que le lave-vaisselle est verrouillé, le témoin lumineux clignote 3 fois. Il est toujours possible d'ouvrir/de fermer la porte du lave-vaisselle lorsque les commandes sont verrouillées. Pour désactiver le verrouillage, appuyer pendant 3 secondes sur la touche CONTROL LOCK (verrouillage des commandes) ou SANITIZE (assainissement) selon le modèle. Le témoin lumineux s'éteint. **REMARQUE :** Si le verrouillage des commandes s'effectue en appuyant sans relâcher sur SANITIZE (assainissement), le témoin correspondant (voir C sur la figure) est allumé ou éteint pour signaler que le verrouillage des commandes est activé ou désactivé.

Section commentaires sur l'utilisation du lave-vaisselle

COMMANDE	FONCTION	COMMENTARIRES
	Pour suivre l'évolution d'un programme du lave-vaisselle	En fonction du modèle, l'avancement du programme est indiqué par l'affichage allumé ou un témoin sur le panneau avant. L'affichage est allumé pour les programmes de lavage (A), séchage (B), assainissement ou nettoyage. Il indique également une estimation de la durée restante du programme. Le témoin est de couleur bleue pour le programme de lavage, rouge pour le programme de séchage et verte lorsque le programme est terminé.

Annulation d'un programme

1. Ouvrir légèrement la porte pour arrêter le programme. Attendre que l'action d'arrosage s'arrête avant d'ouvrir la porte.
2. Appuyer une fois sur le bouton CANCEL/DRAIN (annulation/vidange). Le témoin lumineux Cancel/Drain (annulation/vidange) s'allume.
3. Fermer la porte et le lave-vaisselle entame un programme de vidange (s'il reste de l'eau au fond du lave-vaisselle). Laisser le lave-vaisselle évacuer l'eau complètement. Le témoin Cancel/Drain (annulation/vidange) s'éteint après 3 minutes.

Modification d'un programme après la mise en marche du lave-vaisselle

On peut interrompre un programme et redémarrer le lave-vaisselle depuis le début en suivant la procédure suivante.

1. Ouvrir légèrement la porte pour arrêter le programme. Attendre que l'action d'arrosage s'arrête avant d'ouvrir la porte.
2. Vérifier que le couvercle du distributeur de détergent est toujours fermé. Si le couvercle est ouvert, remplir à nouveau le distributeur de détergent avant de redémarrer un nouveau programme.
3. Appuyer deux fois sur CANCEL/DRAIN (annulation/vidange) pour réinitialiser le module de commande.
4. Choisir un nouveau programme et les options.
5. Appuyer sur START/RESUME (mise en marche/reprise).

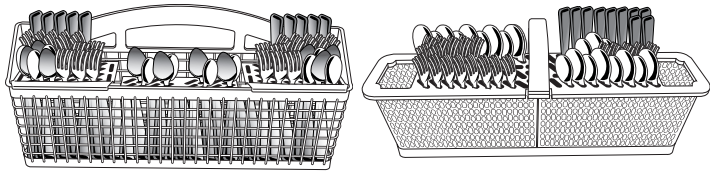
Ajout d'un plat après la mise en marche du lave-vaisselle

1. Vérifier que le témoin lumineux Add a Dish (ajouter un plat) est bien allumé. (Disponible sur certains modèles. Sinon, passer à l'étape 2).
2. Ouvrir légèrement la porte pour arrêter le programme. Attendre que l'action d'arrosage s'arrête puis ouvrir complètement la porte.
3. Vérifier que le couvercle du distributeur de détergent est toujours fermé. S'il est ouvert, cela signifie que le programme de lavage a déjà commencé et il n'est pas conseillé d'ajouter un plat.
4. Si l'on n'a pas encore utilisé de détergent (couvercle du distributeur de détergent fermé), on peut ajouter un plat.
5. Appuyer sur START/RESUME (mise en marche/reprise).

Votre lave-vaisselle Maytag peut comporter toutes les caractéristiques suivantes ou seulement certaines d'entre elles.

Panier à couverts

Utiliser les modèles de chargement suggérés (voir les illustrations) pour améliorer le nettoyage des couverts.



Configuration de chargement pour 10 couverts

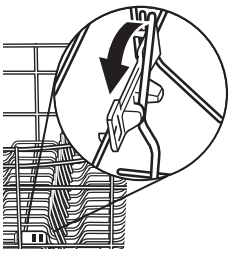
Utiliser les encoches du couvercle pour séparer les couverts et obtenir un lavage optimal.

Si vos couverts ne conviennent pas aux encoches prévues, faire glisser et soulever les couvercles, et mélanger les types de couverts pour les tenir séparés les uns des autres.

Pour de meilleurs résultats de lavage, charger les couteaux vers le bas, les fourchettes vers le haut et alterner la position des cuillères.

Tiges pliables

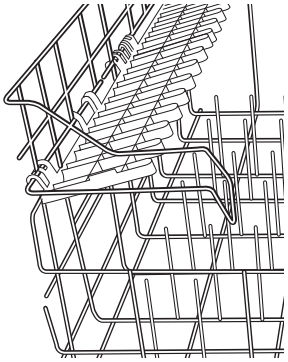
Les tiges pliables situées dans le coin arrière gauche (panier inférieur) fournissent un espace de chargement pratique pour les grands articles volumineux tels que les marmites, les casseroles et les bols de mélange.



Pour abaisser les tiges :
Pousser doucement les tiges hors de chaque support vers le panier central et abaisser les tiges.

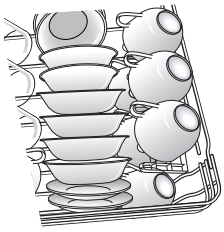
Tablettes de chargement en superposition

Flexibilité de rangement accrue : les articles tels les plats à mets en sauce restent stables tandis que la tablette rabattable permet de charger des articles plus petits au-dessus.



Tablettes d'appoint pour tasses

Rabattre la tablette d'appoint du côté gauche ou droit du panier pour y placer des tasses, verres à pied ou articles longs supplémentaires tels que les ustensiles et les spatules.



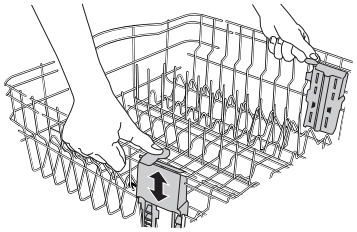
Paniers supérieurs réglables

Le panier supérieur réglable peut être soulevé ou abaissé pour accommoder des assiettes plus grandes, des plateaux, des marmites ou casseroles, dans les paniers supérieur ou inférieur. Les assiettes de grande taille peuvent être chargées dans le panier supérieur s'il est en position abaissée.

REMARQUE : Toujours décharger le panier avant de faire les réglages.

Pour soulever le panier, appuyer sur les deux régleurs du panier et soulever le panier jusqu'à ce qu'il soit en position haute et d'aplomb.

Pour abaisser le panier, appuyer sur les deux régleurs du panier et glisser le panier à sa position la plus basse.



Panier supérieur amovible

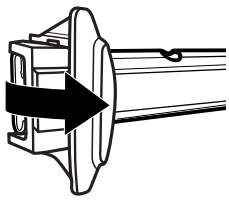
Le panier amovible permet de laver des articles de plus grande taille tels que marmites, rôtissoires et tôles à biscuits dans le panier de niveau inférieur.

REMARQUE : Retirer la vaisselle avant d'enlever le panier supérieur du lave-vaisselle.

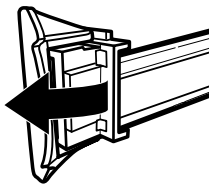
Style A

Pour enlever le panier :

1. Faire glisser le panier de ⅓ po à ½ po à l'extérieur de la cuve.
2. Faire tourner la butée du panier vers l'extérieur.
3. Faire glisser entièrement le panier hors de la glissière et le retirer du lave-vaisselle.

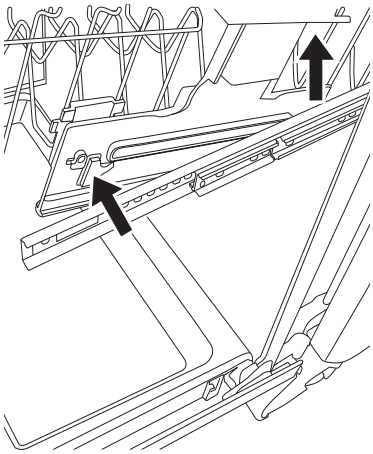


Pour réinstaller le panier :
Reprendre les étapes 1 à 3 ci-dessus dans le sens inverse et remettre en place le panier dans le lave-vaisselle.



Style B

Pour enlever le panier :



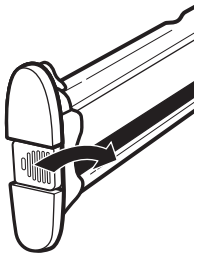
1. Pour accéder aux butées de glissières amovibles, tirer le panier supérieur vers l'avant pour l'extraire de la cuve de presque la moitié.
2. D'un côté, appuyer sur l'onglet de la glissière et tirer l'avant du panier hors des glissières. Répéter ensuite cette étape de l'autre côté pour retirer complètement l'avant du panier.
3. Enlever le panier en tirant l'arrière vers l'avant et le haut.

Pour réinstaller le panier :

1. Tirer les glissières vers l'avant pour les extraire de la cuve de presque la moitié.
2. Les côtés des paniers comportent des onglets de fixation arrondis. Aligner les onglets de fixation de l'arrière du panier avec l'ouverture de la glissière. Emboîter les deux éléments.
3. Extraire complètement les glissières et aligner les onglets de fixation de l'avant du panier avec l'ouverture de la glissière. Emboîter les deux éléments. Un bruit indique que l'avant du panier est correctement en place de chaque côté

Style C

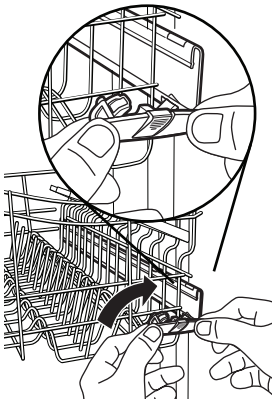
Pour enlever le panier :



Butée de glissière – gauche

1. Pour accéder aux butées de glissières, tirer le panier supérieur vers l'avant pour l'extraire de la cuve de presque la moitié.
2. Appuyer sur le bord de la zone côtelée sur la butée de glissière tout en penchant la butée de glissière vers le centre du lave-vaisselle. Cette action libère une petite patte de retenue qui verrouille la butée à la glissière (voir butée de glissière – gauche).

REMARQUE : Il est plus facile d'effectuer cette action en utilisant les deux mains. Porter une attention particulièrement à l'orientation des butées de glissière.



Butée de glissière – droite

3. Une fois les pattes de retenue libérées, tirer tout droit sur la butée de glissière vers la glissière opposée pour la retirer.
4. Après avoir enlevé les deux butées de glissière, retirer soigneusement le panier supérieur des glissières en le faisant rouler vers soi.
5. Replacer les butées de glissière à partir du dessous de la glissière et en glissant la butée dans l'encoche inférieure de la glissière (voir butée de glissière – droite) et tourner la butée de glissière en place. Appuyer ensuite sur le bord de la zone côtelée tout en poussant tout droit la butée vers la glissière. Cette action verrouille la patte de retenue en place.
6. Tester la butée de glissière en la tirant vers la glissière opposée pour s'assurer qu'elle est verrouillée en place.

Pour réinstaller le panier :

1. Tirer doucement les glissières du lave-vaisselle vers l'avant jusqu'à ce qu'elles s'arrêtent. Retirer les butées de glissières. (Répéter les étapes 1 à 3 ci-dessus.)
2. Placer les roulettes arrière de chaque côté du panier dans la glissière et faire rouler le panier dans les glissières, sans replacer le panier complètement dans la cuve.
3. Insérer les roulettes avant du panier de chaque côté du panier, dans les glissières.
4. Faire glisser le panier pour le réinstaller dans le lave-vaisselle.
5. Replacer les butées de glissière à partir du dessous de la glissière et en glissant la butée dans l'encoche inférieure de la glissière (voir butée de glissière – droite) et tourner la butée de glissière en place. Appuyer ensuite sur le bord de la zone côtelée tout en poussant tout droit la butée vers la glissière. Cette action verrouille la patte de retenue en place.
6. Tester la butée de glissière en la tirant vers la glissière opposée pour s'assurer qu'elle est verrouillée en place.

REMARQUE : S'assurer que les butées de glissière sont verrouillées en place et ne peuvent pas être facilement retirées. Elles servent à empêcher le panier de ressortir des glissières.

NETTOYAGE DU LAVE-VAISSELLE

Nettoyage de l’extérieur

Nettoyer l’extérieur du lave-vaisselle avec un chiffon doux et humide et un détergent doux. Si l’extérieur du lave-vaisselle est en acier inoxydable, un nettoyant pour acier inoxydable est recommandé - nettoyant et poli pour acier inoxydable - pièce numéro 31464.

Nettoyage de l’intérieur

Nettoyer l’intérieur du lave-vaisselle à l’aide d’une pâte de détergent pour lave-vaisselle en poudre et de l’eau ou utiliser un détergent liquide pour lave-vaisselle sur une éponge humide pour nettoyer l’intérieur une fois refroidi.

Un rinçage avec du vinaigre blanc peut éliminer taches blanches et films sur la vaisselle. Le vinaigre est un acide et son utilisation trop fréquente pourrait endommager le lave-vaisselle.

Verser 2 tasses (500 mL) de vinaigre blanc dans un verre ou une tasse à mesurer lavable au lave-vaisselle dans le panier inférieur. Faire exécuter au lave-vaisselle un programme de lavage complet avec séchage à l’air ou une option de séchage économique. Ne pas utiliser de détergent. Le vinaigre se mélangera à l’eau de lavage.

Procédure d'entretien du lave-vaisselle

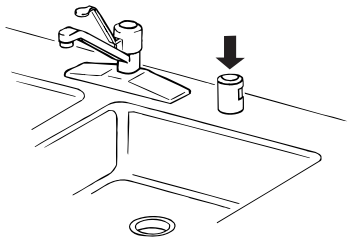
Élimination de l'eau dure/de la pellicule : Utilisation mensuelle recommandée d'un produit d'entretien tel le nettoyant pour lave-vaisselle affresh®† - pièce numéro W10282479.

- Charger le lave-vaisselle (de préférence avec la vaisselle recouverte d'une pellicule ou précédemment lavée avec une eau dure).
- Placer une pastille dans le compartiment de lavage principal du distributeur de détergent.
- Sélectionner le programme/l'option le/la mieux adapté(e) à une vaisselle très sale et mettre en marche le lave-vaisselle.

REMARQUE : L'utilisation d'une pastille ou d'un sachet pré-mesuré de détergent est recommandée pour une utilisation quotidienne ordinaire.

Dispositif anti-refoulement

Inspecter et nettoyer le dispositif anti-refoulement, le cas échéant, si le lave-vaisselle ne se vidange pas correctement.



Pour réduire le risque de dommages matériels durant les vacances ou une période d'inutilisation prolongée

- Si l’on n’utilise pas le lave-vaisselle pendant l’été, couper l’arrivée d’eau et l’alimentation électrique du lave-vaisselle.
- S’assurer que les tuyaux d’alimentation en eau sont protégés contre le gel. La formation de glace dans les canalisations d’arrivée d’eau peut entraîner une élévation de la pression en eau et endommager le lave-vaisselle ou le domicile. La garantie de l’appareil ne couvre pas les dommages imputables au gel.
- Lors du remisage du lave-vaisselle pendant l’hiver, éviter tout dommage lié à l’eau en faisant hivériser le lave-vaisselle par un dépanneur agréé.

†® affresh est une marque déposée de Whirlpool, U.S.A.

Dépannage

Essayer d'abord les solutions suggérées ici. Pour obtenir de l'aide ou des conseils qui permettront peut-être d'éviter une intervention de dépannage, consulter la page de garantie de ce manuel et scanner le code QR avec votre appareil intelligent, ou consulter le site internet **www.maytag.ca** pour des conseils qui vous permettront peut-être d'éviter une intervention de dépannage.

Vous pouvez adresser tous commentaires ou questions par courrier à l'adresse ci-dessous :

Aux États-Unis :

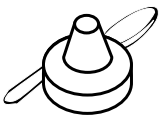
Maytag Brand Home Appliances
Customer eXperience Center
553 Benson Road
Benton Harbor, MI 49022-2692

Au Canada :

Maytag Brand Home Appliances
Customer eXperience Centre
200 - 6750 Century Ave.
Mississauga ON L5N 0B7

Dans votre correspondance, veuillez indiquer un numéro de téléphone où l'on peut vous joindre dans la journée.

PROBLÈME	SOLUTION
LE LAVE-VAISSELLE NE FONCTIONNE PAS	**REMARQUE :** Il est normal que le lave-vaisselle fasse des pauses répétées au cours d'un programme. Si le témoin lumineux Start/Resume (mise en marche/reprise) clignote, appuyer sur START/RESUME (mise en marche/reprise) et fermer la porte fermement en moins de 4 secondes. Appuyer sur le bouton HI TEMP WASH (lavage à haute température) pendant 3 secondes pour activer ou désactiver les signaux sonores. Vérifier que la porte est fermée et verrouillée. Vérifier qu'un programme a été sélectionné. Voir “Descriptions des programmes et options”. Vérifier que le lave-vaisselle est branché. Un disjoncteur ou un fusible peut s'être déclenché. Si des témoins lumineux autres que le témoin START/RESUME clignotent et que l'appareil ne fonctionne pas, faire un appel de service.
IL RESTE DU DÉTERGENT DANS LE DISTRIBUTEUR OU LA PASTILLE EST RESTÉE AU FOND DE LA CUVE	Vérifier que des articles comme les plaques à biscuits, les planches à découper ou les grands récipients, etc. n'empêchent pas le distributeur de détergent de s'ouvrir correctement. Vérifier que le détergent est frais et ne contient pas de grumeau. Vérifier que le programme est terminé (le témoin lumineux vert doit être allumé). Si le programme n'est pas terminé, il faudra le faire reprendre en appuyant sur Start/Resume et en fermant la porte en moins de 4 secondes.
LE PROGRAMME FONCTIONNE TROP LONGTEMPS	**REMARQUES :** ■ Les lave-vaisselle éconergiques fonctionnent plus longtemps pour économiser de l’eau et de l’énergie. La durée des programmes peut augmenter en fonction des sélections. (Voir “Descriptions des programmes et des options” pour avoir une estimation des durées des programmes) ■ Le réglage idéal pour le chauffe-eau est de 120°F (49°C). Le lave-vaisselle fonctionne plus longtemps durant le chauffage d'une eau plus froide. Essayer le programme Quick Wash (lavage rapide). Faire couler l'eau chaude au niveau d'un robinet proche du lave-vaisselle avant de démarrer le programme.
LE LAVE-VAISSELLE NE SÈCHE PAS	**REMARQUE :** Le plastique et les articles à surface anti-adhésive sont difficiles à sécher car leur surface est poreuse et a tendance à retenir les gouttelettes d'eau. Un séchage au torchon peut être nécessaire. L'utilisation d'un agent de rinçage avec l'option Heated Dry (séchage avec chaleur) est nécessaire pour un séchage correct. Un agent de rinçage combiné à l'option Heated Dry (séchage avec chaleur) et Sanitize (assainissement) offrira une performance de séchage idéale et permettra d'éviter une humidité excessive à l'intérieur du lave-vaisselle. Un bon chargement des articles peut affecter le séchage. (Voir les instructions spécifiques de chargement dans ce guide.) Les verres et les tasses à fond concave retiennent l'eau. Cette eau peut éclabousser d'autres articles lors du déchargement. ■ Décharger le panier inférieur en premier. ■ Placer ces articles sur le côté le plus incliné du panier pour obtenir de meilleurs résultats.
PAS DE REMPLISSAGE	Vérifier que le robinet d'alimentation en eau du lave-vaisselle est ouvert. Vérifier l'absence d'obstruction du flotteur. Voir “Pièces et caractéristiques”. Vérifier l'absence de mousse dans le lave-vaisselle. En cas de présence de mousse, le lave-vaisselle peut ne pas fonctionner correctement ou ne pas se remplir d'eau.



PROBLÈME	SOLUTION
IL RESTE DE L'EAU DANS LA CUVE/PAS DE VIDANGE	Vérifier que le programme est terminé (le témoin lumineux vert doit être allumé). Si le programme n'est pas terminé, il faudra le faire reprendre en appuyant sur START/RESUME et en fermant la porte en moins de 4 secondes. Si le lave-vaisselle est relié à un broyeur de déchets, vérifier que le bouchon d'obturation a été retiré de l'orifice du broyeur. Vérifier l'absence de déformation sur le tuyau de vidange. Vérifier l'absence d'obstructions par des aliments dans le système d'évacuation ou le broyeur. Vérifier le fusible ou le disjoncteur du domicile.
EAU DURE (RÉSIDU BLANC SUR L'INTÉRIEUR DU LAVE-VAISSELLE OU SUR LA VERRERIE)	**REMARQUE :** Des dépôts minéraux d'une eau très dure peuvent endommager le lave-vaisselle et rendre un bon nettoyage difficile. Un adoucisseur d'eau est vivement recommandé si la dureté est de 15 grains ou plus. En l'absence d'un adoucisseur d'eau, les étapes suivantes peuvent aider : Utiliser un produit de nettoyage commercial conçu pour les lave-vaisselle une fois par mois. Toujours utiliser un agent de rinçage. Toujours utiliser un détergent frais de grande qualité. Utiliser un stimulant de détergent/adoucisseur d'eau conçu pour les lave-vaisselle.
ODEURS	**REMARQUE :** Si le lave-vaisselle n'est pas utilisé tous les jours, on peut exécuter un programme de rinçage avec une charge partielle chaque jour jusqu'à avoir une charge complète à laver. Effectuer un rinçage au vinaigre du lave-vaisselle en mettant 2 tasses (500 mL) de vinaigre blanc dans un verre à mesurer placé debout dans le panier inférieur. Exécuter un programme normal après avoir désactivé l'option Heated Dry (séchage avec chaleur). Ne pas utiliser de détergent. Le lave-vaisselle peut ne pas se vidanger correctement, voir “IL RESTE DE L'EAU DANS LA CUVE/ PAS DE VIDANGE” à la section “Dépannage”.
BRUYANT	**REMARQUES :** ■ Des bruits de pompage peuvent se produire régulièrement pendant le programme alors que le lave-vaisselle se vidange. ■ On peut entendre régulièrement un sifflement du robinet d'eau; ceci est normal. ■ On peut entendre un bruit d'enclenchement lorsque le distributeur de détergent s'ouvre pendant le programme et lorsque la porte est ouverte à la fin du programme; ceci est normal. ■ Une installation incorrecte affectera les niveaux de bruit. Vérifier que les filtres sont bien installés. On peut entendre un bruit sourd si des articles dépassent des paniers et touchent les pales de lavage. Réajuster la vaisselle et reprendre le programme.
IL RESTE DES SALETÉS ALIMENTAIRES SUR LA VAISSELLE	Vérifier que le lave-vaisselle est correctement chargé. Un chargement incorrect peut considérablement réduire la performance de lavage. Voir “Préparation et chargement du lave-vaisselle” dans la section “Utilisation du lave-vaisselle”. Sélectionner le programme et les options appropriés au type de saletés. Le programme PowerBlast® avec l'option Sanitize (assainissement) peut être utilisé pour les charges plus difficiles à nettoyer. Vérifier que la température d'eau entrante est d'au moins 120°F (49ºC). Utiliser la bonne quantité de détergent frais. Un supplément de détergent est nécessaire pour les charges très sales et en présence d'une eau dure. Éliminer les aliments sur la vaisselle en la grattant avant de la charger (ne pas pré-rincer).
PAS D'ASSAINISSEMENT	Si le témoin lumineux d'assainissement clignote, la charge n'est *PAS* assainie. Le programme a été interrompu lors du rinçage final, ou le dispositif de chauffage de l'eau est à un réglage trop faible. Régler le dispositif de chauffage de l'eau à 120ºF (49ºC).
DOMMAGES À LA VAISSELLE	Un chargement incorrect peut écailler ou endommager la vaisselle. Voir les instructions spécifiques de chargement dans ce guide.
TÉMOINS LUMINEUX CLIGNOTANTS	Si le témoin lumineux Start/Resume (mise en marche/reprise) clignote, appuyer sur START/RESUME et bien fermer la porte en moins de 3 secondes. Si le témoin lumineux Clean (propre) ou tout autre témoin clignote et que le lave-vaisselle ne fonctionne pas, faire un appel de service.

PROBLÈME	SOLUTION
VAISSELLE CONTENANT DES TRACES OU DES TACHES (ET SOLUTION POUR L'EAU DURE)	**REMARQUES :** ■ Un agent de rinçage liquide est nécessaire pour le séchage et pour réduire les taches. ■ Utiliser la bonne quantité de détergent. Confirmer que les traces peuvent s'enlever en trempant l'article dans du vinaigre blanc pendant 5 minutes. Si les traces disparaissent, ceci est dû à l'eau dure. Ajuster la quantité de détergent et d'agent de rinçage. Voir “EAU DURE (RÉSIDU BLANC SUR L'INTÉRIEUR DU LAVE-VAISSELLE OU SUR LA VERRERIE)” à la section “Dépannage”. Si les traces ne disparaissent pas, elles sont dues à des attaques (voir ci-dessous). Vérifier que la température d'eau entrante est réglée à 120 °F (49 ºC). Essayer d'utiliser les options Hi Temp (température élevée) et Sanitize (assainissement). Pour enlever les taches, effectuer un rinçage au vinaigre dans le lave-vaisselle. ■ Laver et rincer la vaisselle affectée et la charger dans le lave-vaisselle. Enlever tous les couverts et les articles métalliques. Mettre 2 tasses (500 mL) de vinaigre blanc dans un verre à mesurer dans le panier inférieur. Exécuter un programme normal après avoir désactivé l'option Heated Dry (séchage avec chaleur). Aucun détergent n'est nécessaire.
ATTAQUES (TRACES PERMANENTES)	Il y a une érosion de la surface de l'article en verre, qui peut être provoquée par un mélange : de l'eau trop chaude, de l'utilisation de trop de détergent avec une eau douce ou par un prélavage. Le détergent a besoin de saletés d'aliments pour agir. En cas d'attaque, l'article en verre est définitivement abîmé. Pour éviter d'autres attaques, ajuster la quantité de détergent selon la dureté de l'eau, arrêter le prélavage et utiliser des options de chauffage de l'eau uniquement lorsque la température de l'eau entrante est inférieure à 120 °F (49 °C).
FUITES D'EAU	Vérifier que le lave-vaisselle a été correctement installé et qu'il est d'aplomb. La mousse peut faire déborder le lave-vaisselle. Mesurer le détergent précisément et utiliser uniquement des détergents conçus pour lave-vaisselle. Moins de détergent est nécessaire dans de l'eau douce. Essayer une autre marque de détergent si l'excès de mousse persiste. Pour éviter les fuites d'agent de rinçage du distributeur, vérifier que le couvercle est bien fixé et éviter de trop le remplir.
LA CUVE EST DÉCOLORÉE	**REMARQUES :** ■ Une teneur en fer importante dans l'eau peut décolorer la cuve. ■ Les aliments à base de tomate peuvent décolorer la cuve ou la vaisselle. Un produit à base d'agrumes peut être utilisé pour le nettoyage.

GARANTIE LIMITÉE DES LAVE-VAISSELLE MAYTAG®

ATTACHEZ ICI VOTRE REÇU DE VENTE. UNE PREUVE D'ACHAT EST OBLIGATOIRE POUR OBTENIR L'APPLICATION DE LA GARANTIE.

Lorsque vous appelez le centre d'eXpérience de la clientèle, veuillez garder à disposition les renseignements suivants :

- Nom, adresse et numéro de téléphone
- Numéros de modèle et de série
- Une description claire et détaillée du problème rencontré
- Une preuve d'achat incluant le nom et l'adresse du marchand ou du détaillant

SI VOUS AVEZ BESOIN DE SERVICE :

1. Avant de nous contacter pour obtenir un dépannage, veuillez déterminer si des réparations sont nécessaires pour votre produit. Certains problèmes peuvent être résolus sans intervention de dépannage. Prenez quelques minutes pour parcourir la section Dépannage ou Résolution de problèmes du guide d'utilisation et d'entretien, scannez le code QR ci-contre avec votre téléphone intelligent pour accéder à des ressources supplémentaires, ou rendez-vous sur le site http://www.maytag.ca.
2. Tout service sous garantie doit être effectué exclusivement par nos fournisseurs de dépannage autorisés Maytag. Aux É.-U. et au Canada, dirigez toutes vos demandes de service sous garantie au

Centre d'eXpérience de la clientèle Maytag

Aux É.-U., composer le 1-800-688-9900. Au Canada, composer le 1-800-807-6777.

http://www.maytag.ca

Si vous résidez à l'extérieur du Canada et des 50 États des États-Unis, contactez votre marchand Maytag autorisé pour déterminer si une autre garantie s'applique.

GARANTIE LIMITÉE DE DIX ANS

CE QUI EST COUVERT

GARANTIE LIMITÉE DURANT LA PREMIÈRE ANNÉE (PIÈCES ET MAIN-D'ŒUVRE)

Pendant un an à compter de la date d'achat, lorsque ce gros appareil ménager est installé, utilisé et entretenu conformément aux instructions jointes au produit ou fournies avec, la marque Maytag de Whirlpool Corporation ou Whirlpool Canada, LP (ci-après désignées "Maytag") paiera pour les pièces de rechange spécifiées par l'usine et pour la main-d'œuvre pour corriger les vices de matériaux ou de fabrication qui existaient déjà lorsque ce gros appareil ménager a été acheté. S'il est remplacé, l'appareil sera couvert pour la période restant à courir de la garantie limitée d'un an du produit d'origine.

GARANTIE LIMITÉE DE LA DEUXIÈME À LA DIXIÈME ANNÉE (CERTAINS COMPOSANTS UNIQUEMENT - MAIN-D'ŒUVRE NON COMPRISE)

De la deuxième à la dixième année inclusivement à compter de la date d'achat initiale, lorsque ce gros appareil ménager est installé, utilisé et entretenu conformément aux instructions jointes au produit ou fournies avec, Maytag paiera pour les pièces de rechange spécifiées par l'usine concernant les composants suivants pour corriger les défauts non esthétiques de matériau ou de fabrication desdites pièces qui empêchent le gros appareil de fonctionner et qui étaient déjà présentes lorsque ce gros appareil ménager a été acheté. La présente garantie est une garantie limitée de 10 ans sur les pièces énumérées ci-dessous et elle ne comprend pas la main-d'œuvre de réparation.

- Paniers supérieurs et inférieurs (à l'exception de la tablette pour tasses et du panier à couverts)
- Lame pour hacher
- Cuve en acier inoxydable et garniture de la porte intérieure

LE SEUL ET EXCLUSIF RECOURS DU CLIENT DANS LE CADRE DE LA PRÉSENTE GARANTIE LIMITÉE CONSISTE EN LA RÉPARATION PRÉVUE PAR LA PRÉSENTE. Le service doit être fourni par une compagnie de service désignée par Maytag. Cette garantie limitée est valide uniquement aux États-Unis ou au Canada et s'applique exclusivement lorsque le gros appareil ménager est utilisé dans le pays où il a été acheté. La présente garantie limitée est valable à compter de la date d'achat initial par le consommateur. Une preuve de la date d'achat initial est exigée pour obtenir un dépannage dans le cadre de la présente garantie limitée.

CE QUI N'EST PAS COUVERT

1. Usage commercial, non résidentiel ou par plusieurs familles, ou non-respect des instructions de l'utilisateur, de l'opérateur ou des instructions d'installation.
2. Visite d'instruction à domicile pour montrer à l'utilisateur comment utiliser l'appareil.
3. Visites de service pour rectifier une installation ou un entretien fautifs du produit, une installation non conforme aux codes d'électricité ou de plomberie, ou la rectification de l'installation électrique ou de la plomberie du domicile (ex : câblage électrique, fusibles ou tuyaux d'arrivée d'eau du domicile).
4. Pièces consomptibles (ex : ampoules, batteries, filtres à air ou à eau, etc.).
5. Défauts ou dommage résultant de l'utilisation de pièces ou accessoires Maytag non authentiques.
6. Dommages causés par : accident, mésusage, abus, incendie, inondations, catastrophe naturelle ou l'utilisation de produits non approuvés par Maytag.
7. Réparations aux pièces ou systèmes dans le but de rectifier un dommage ou des défauts résultant d'une réparation, altération ou modification non autorisée faite à l'appareil.
8. Défauts d'apparence, notamment les éraflures, traces de choc, fissures ou tout autre dommage subi par le fini de l'appareil ménager, à moins que ces dommages ne résultent de vices de matériaux ou de fabrication et ne soient signalés à Maytag dans les 30 jours suivant la date d'achat.
9. Décoloration, rouille ou oxydation des surfaces résultant d'environnements caustiques ou corrosifs incluant des concentrations élevées de sel, un haut degré d'humidité ou une exposition à des produits chimiques (exemples non exhaustifs).
10. Enlèvement ou livraison. Ce produit est conçu pour être réparé à l'intérieur du domicile.
11. Frais de déplacement et de transport pour le dépannage/la réparation dans une région éloignée où une compagnie de service Maytag autorisée n'est pas disponible.
12. Retrait ou réinstallation d'appareils inaccessibles ou de dispositifs préinstallés (ex : garnitures, panneaux décoratifs, plancher, meubles, îlots de cuisine, plans de travail, panneaux de gypse, etc.) qui entravent le dépannage, le retrait ou le remplacement du produit.
13. Service et pièces pour des appareils dont les numéros de série et de modèle originaux ont été enlevés, modifiés ou ne peuvent pas être facilement identifiés.

Le coût d'une réparation ou d'un remplacement dans le cadre de ces circonstances exclues est à la charge du client.

CLAUSE D'EXONÉRATION DE RESPONSABILITÉ AU TITRE DES GARANTIES IMPLICITES

LES GARANTIES IMPLICITES, Y COMPRIS LES GARANTIES APPLICABLES DE QUALITÉ MARCHANDE OU D'APTITUDE À UN USAGE PARTICULIER, SONT LIMITÉES À UN AN OU À LA PLUS COURTE PÉRIODE AUTORISÉE PAR LA LOI. Certains États et provinces ne permettent pas de limitation sur la durée des garanties implicites de qualité marchande ou d'aptitude à un usage particulier, de sorte que la limitation ci-dessus peut ne pas être applicable dans votre cas. Cette garantie vous confère des droits juridiques spécifiques et vous pouvez également jouir d'autres droits qui peuvent varier d'une juridiction à l'autre.

EXONÉRATION DE RESPONSABILITÉ DANS LES DOMAINES NON COUVERTS PAR LA GARANTIE

Maytag décline toute responsabilité au titre de la qualité, de la durabilité ou en cas de dépannage ou de réparation nécessaire sur ce gros appareil ménager autre que les responsabilités énoncées dans la présente garantie. Si vous souhaitez une garantie plus étendue ou plus complète que la garantie limitée fournie avec ce gros appareil ménager, adressez-vous à Maytag ou à votre détaillant pour obtenir les modalités d'achat d'une garantie étendue.

LIMITATION DES RECOURS; EXCLUSION DES DOMMAGES FORTUITS OU INDIRECTS

LE SEUL ET EXCLUSIF RECOURS DU CLIENT DANS LE CADRE DE LA PRÉSENTE GARANTIE LIMITÉE CONSISTE EN LA RÉPARATION PRÉVUE PAR LA PRÉSENTE. MAYTAG N'ASSUME AUCUNE RESPONSABILITÉ POUR LES DOMMAGES FORTUITS OU INDIRECTS. Certains États et certaines provinces ne permettent pas l'exclusion ou la limitation des dommages fortuits ou indirects de sorte que ces limitations et exclusions peuvent ne pas être applicables dans votre cas. Cette garantie vous confère des droits juridiques spécifiques et vous pouvez également jouir d'autres droits qui peuvent varier d'une juridiction à l'autre.

11/14

®/™ © 2016. Utilisé sous licence au Canada. Tous droits réservés.